Ale Bele



Pio Esteves

190

Ale Bele

(Nibondancho Jhelo)

Pio Esteves

Ale Bele
Pio Esteves

Esteves Prokaxon
Prokaxon Ank: 9

Poili Avrut'ti:
2013

Uzvaddavpi:
Esteves Prokaxon
H. No. 250,
Baixo-de-Igreja,
Agxe-Goy. 403204

Chap'pi:
Pilar ITI,
Pilar, Goy.

Uzvaddlem:
Otubr, 2013

Bhailem Chitr:
Pio Esteves

Mol: 200/-

Kankrache piddent koxttovtoleam mhojea bhav-bhoinnank ho mhozo kirkoll vaur hanv orpitam

SUCHI-POTR

Don Utram...

Mhojea kallza-monantlem kagdar ghalun, ek lekhok koso Romi Konknni vachpeam somor ieunk mhaka khos bhogta. Fattlim atth vorsam kotha, kovita ani nibond rupamni tore-torechim boroupam korun, Konknni porjechi hanvem seva keli ani mhoje maim-bhaxecho mog hanvem dakhoilo.

Somazant ek firti nodor marun ani choltolea veg-vegllea ghodditancher lokx ghalun, taje lekh, kovita ani kotha boroun, mhozo sodanch ek kherit proitn zala. Ani fuddarak-ui tosloch mhozo iotn korunk hanv axetam.

He-i khepek veg-vegllea vixoyancher nove lekh boroun, nibond rupan ek pustok uzvaddaunk mhojea monant yevzotalem. Osoch ek dis gharantlem kam kortana, kon'xak marlolea mhojea adleam pustokancher mhoji nodor geli.

Fattlea kaim vorsanche 'Gulab'-ache ank ektthaim ani 'binding' korun, don-tin pustokam hanvem samball'lolim. Punn mhoje besarmayek lagon tancher visor poddlolean, tea mhojea teagank vallti lagli ani tim pustokam vaitt doxer pavlim. Kallzak dukh bhogli.

Mhojim boroupam Romi Konknni vachpeamche nodrek haddinastana, oxinch sompona zaunk hanvem koslim-na-koslim panvlam marchim poddtolim, oxem mhojea monant zalem. 2001 tem 2003 voros meren 'Gulab' masikar ailolim mhojim boroupam ektthaim korun, 'nibond' rupan tim ghuntun, ek pustok uzvaddaunk hanvem chintlem.

Dekhun ***'Ale Bele'*** *hea nanvan, mhojem nnovem pustok vachpeam mukhar dovrunk mhaka khuxalkay bhogta.* ***'Ale Bele'*** *hem nanv mhojea pustokak hanvem kiteak vinchun kaddlem kai?--oso zaiteam vachpeanchea monant vichar ietolo.*

Tem nanv vinchun kaddunk karann asa. Hanv supurlo bhurgo aslom tedna, Merxe ganvant mhoje xamainger hanv ravtalom. Sanje vellar, chaie sangata 'Ale Bele' -- ho godd jinos mhojea bhoinnam sangata mhaka kednaim khaunk melltalo. Ani maddam godd, narlachem chun sangata te khaunk gostache lagtale.

Az sanjeche chaiek amchea mezar Ale Bele anink uronk nant. Futt'tte chaie sangata ti gharant keloli gorom-gorom mittai anink chakunk mellona. Ponn atam sogllem 'ready-made' mittai khaunk amkam bhorpur mellta. Toslem khann korun, ami dhadoxi asanv.

Amchea purvozamni aplea koxtti hatamni toyar kel'li mittai sanje vellar novean amchea mezar haddchi goroz asa ani atanche pillgek tichi ruch ani goddsann vanttchi asa. Bazarant thaun maddam godd ani moida pitt konn haddtolo, narl gheun addayear bosun konn chun kant'tolo?, oxem amchim cheddvam-bailo vichartat. Aplea jivak il'le tras gheunk tim toyar nant. Sogllench 'ready-made' sodtat. Az soglleanchem jivit-uch 'ready-made' zalam mhonnlear fott zaunchi na.

Goyche poromporik mittayechi iad kortana, tin vorsanchea kallant 'Gulab' masikar chhaplolim 33 nibond vachpeam mukhar hanv dovortam. Te nibond veg-vegllea vixoyancher atthaplole asat. Somazant, kuttumbant nodrek yetolea ani aikunk melltolea tore-torechea ghodditancher te boroileat.

Vixranti ghetana, thoklolem kuddi-mon somadhan korunk, dor eka vachpeak mhojim supurlim boroupam adar zaum. Ani hea pustokant chhapun haddlole torekvar lekh vachtana, Romi Konknnicho mog vachpeachea kallza-monant vaddunk mhoje anvdde ani otreg.

Mog asum dhi!

Prostavona

Ale Bele Chaktana....

Bab Pio Esteves aplem anik ek Konknni pustok 'Ale Bele' vachpianchea hatant ghaltana amkam oti khos bhogta. Oglli khos kiteak tannem GULAB nemalleacher 'Chaltea Jivitant' hea mathallea khala uzvaddak haddlolim him borpam fuddle pillge khatir to pustok rupant uzvaddak haddun dovorta dekhun. GULAB nemallean zaite nove borovpi utpon'n keleat ani te aiz Konknni mollar khubuch porzollttat tantlo eklo Pio bab. Hacho amkam obhiman asa. Pio bab hachim him chaltea jivitantlea ghoddnniam voir boroilolim lekhonnam bhov mhotvachim ani faideachim zaun asat. Vachpiank tim sadur kortat ani vankddem kitem vosta tacher tim avaz uktaitat. Somazak tim boro rosto dakhovpachi tozvit kortat. Him tachim borpam eka mon'xacho ontoskornacho tallo mhonnlear hanv otitay kortam xem mhaka disonam.

Ale Bele hea pustokant gunthlolim tachim borpam chaltea jivitantlea vividh vixoyancher asat, zoxe porim survatechench borop 'Uddnnam Sompoyat, Panvlam Marat' hem Gõychea rajki vixoyacher asa, zatunt to amchea Gõychea rajki fuddariank, ek sorkar khala uddoun dusro sorkar sodrer haddpache khottpott kortat tankam, hea oslim nattkam soddun porjechea boreponna khatir vavronk ulo marta. Eka somoyar

amchea Gõychea rajki mollar ho rikordd zal'lo: 10 vorsam modem 12 mukhel montri Gõyant raj choloun gele. Hi rajki serkos chol'li tacher uzvadd ghalun Pio baban ho lekh tedna GULAB-acher uzvaddak haddlolo ani tantlean amchea rajki fuddariank xiddkavnni diunchi diun Gõychea nagrikank hie sorkari serkoxi vixim chotur kel'le.

'Tornno Jiv Nattak Zat' Tednam...' hem tachem lekhonn Gõyant zatolea obsoegancher uzvadd ghalta, je vorvim amchim tornnim bhurgim aplo jiv ibaddunk pavtat. Gõyant vahatuk poristhiti bhov gombhir, roste vaitt doxer, ani vahanam cholovpianchi bezababdari, ani tancher konnuch lokx diun he prosn suttave korunk sodinaslolean niradhar provaxi koxe apli jinn, aplo kosloch guneanv nastana, ibaddunk pavtat, hacher to nodor ghalun lagu zatoleank zagrut korpache proyotn korta.

'Amche Achar Ani Vichar' hea boropantlean Pio bab amchea somazant vostolea acharam vixim ul'lekh korun vachpianchea monancher uzvadd ghalpacho yotn korta. Omkeach disak bailen aplie avoychea ghora savn ghovachea ghora yeunchem nhoi, Kazarchi xim' korchi, ratchem nakxio katorchio nhoi... adi osle amche modem achar aiz legit choltat te ami atam fattim ghalunk zai oso nirop borovpi diunk sodta.

'Xist Kochreachea Dobeant...' hem anik ek oslem chaltea jivitantlem borop zatuntlean to aichea kallar xist koslie poristhitir pavlia tacher uzvadd ghalta. Aiz ghorabeamni, iskolamni kivam kolejimni xist khub

oskot zalia ani tacher niyontronn dhorchi goroz asa mhunn to lagu zatoleank ulo marta. Aiz kolejimni sarki xist sambhallinaslolean 'ragging' oslea noxttant kitlim xikpi bhurgim odruxttak sampoddttat ani kaim pavtti aplo jiv legit ditat tacher borovpi uzvadd ghalta.

'Pidda Vixranti Gheunk Ek Soeg' ho ek lekh asa zache vorvim jivitant sodanch okupad asloleank fokot pidda ek suseg gheuncho soeg thorta mhunn borovpi sid'dh korta. Aplo guru ani GULAB-acho sthapnnar sompadok sorgest Fr. Freddy J. da Costa piddent aslo tednam borovpi tache khobrek gel'le koddem tachea monant ailolie zannvikayeche vichear hea borpantlean to vachpiam somor manddtta.

'Internet' Asa, Potr Pustokanchi Goroz Kosli?' Amchea somazant jiyeun gel'le thodde monis, fanki zannar bexttech zaunk pavle nant. Aple chaltea jivitant tannim mhotvachem vachop korunk aplo moladik vell bhettoilo. Vachop korop mhollear tanchea jivitachi ek chalich zaun gel'li. Ani gorjechem, mhotvachem vachun-vachun, te gineanan xrimont zaunk pavle, hem ho borovpi hea lekhantlean sangunk sodta. Loukik Konknni borovpi sorgest Pa. Antonio Pereira S.J. hanchea zolm-disak tankam bhett korunk gel'lea somoyar tanchea jivitantlean dekh mell'llea vixoyacher ho lekh attaplolo asa.

'Returned To Lord' hea lekhantlean borovpi mornnachem ani tatuntlea chali-ritichem vornnon korta. Kall bodol'la ani bodlot asa. Tech porim amchem monui uzvaddit zaunk zai aslem. Tempa pormannem

mathear korbonnem mhonnttat toxem, amchem mon, amchi vagnnukui bodlonk zai asli. Kall bodolta khoro, punn kaim pavttim amchem mon thoinch, nam tor fattim urta vo fattim veta mhonnlear zata, oslea sobdamni to amchio vankddio chali hea lekhantlean vachpianchie nodre mukhar haddtta.

'Purvil'li Girestkay Sambhallum-ia' hea borpantlean Bab Pio Gõykaramni aplem girest daiz ani porompora sambhallunk vachpiank ulo marta. Ani 'Tiatr – Somazant Ek Harso' hea lekhantlean borovpi ho nirop dita: Tiatr mhollear somazacho ek 'arso' ani ek-eka tiatristan aplo dor ek tiatr ek 'povitr kar'ya' mhunn ollkhunk zai. Hem sot tannim kedinch visrunk favo nam. Somazant nirmann zal'le torekvar proxn sobhemazar dakholl korunk 'tiatr' ek sompem sadhon.

Oxe hea pustokant borovpian 33 vividh vixoyancher lekh gunthleat. He chaltea jivitantle lekh vachpiank avoddtte asat ani tantlean tankam kitem tori sondex melltta, zo tancheamni apaplea jivitant apnaum-ieta. He lekh vachtana, vachpiank tonddant 'ale-bele' astoch, ji ruch yeta ti ruch haddunk xoktoli ani tea borpantlean vachpi kitem tori vortem mellounk pavtole, hi opekxa ballgitana, 'Ale Bele' pustok borovpi Pio bab Esteves haka ami GULAB-ache torfen sogllem yex anvddetanv.

Fausto V. da Costa,
GULAB Sompadpi
Mumboi, 8 Setembr, 2013



Uddnnam Sompoyat, Panvlam Marat

Sodankal sokallim, misa uprant, ghorant paim ghaltoch, disallem hatant ghevpachi mhoji sonvoi. Tea vellar pottak bhuk laglea khori, punn potra xivai anik kainch ek avodd na. Cheavui naka, nostoi naka. Soglleant poilim, tea disalleacher ek firti nodor bhonvddavop. Tachim ogllim-unnim 16 panam artun-portun, ail'leo tajeo khobro vachop. Ani te uprantuch, nosto korun, dusrea vavrak khand marop.

Eka disalleacher thoddkeant dil'lo oso ek vako hanvem vachlo. "10 vorsanchea kallant, Goyche mukhel montri: Jan. '90 te Mars '90 – Xri Pratapsing Rane; Mars '90 te Abril '90 – Xri Churchill Alemao; Abril '90 te Dez '90 – Xri Luis Proto Barbosa; Jan. '91 te Mai '93 – Xri Ravi Naik; Mai '93 te Abril '94 – Xri Wilfred de Souza; Abril '94 – Xri Ravi Naik; Abril '94 – Xri Pratapsing Rane; Abril '94 te Dez. '94 – Xri Wilfred de Souza; Dez. '94 te Jul. '98 – Xri Pratapsingh Rane, Jul '98 te Nov. '98–Xri. Wilfred

de Souza; Nov '98 te Nov. '99 – Xri Luizinho Faleiro, Nov. '99 te Otubr 2000 – Xri Francisço Sardinha.' '10 vorsam bhitor 12 mukhel montri? Bhogos Saiba! Amchem Goychem rajkaronn ghanniarem ani vittechem" – oxem monantlea monantuch vilap soddun, hanvem potr bond kelem.

Antrea-poirean amchea Goyantuch oxem kiteak ghoddta? – oso monant ek gombhir proxn ghansaunk laglo. Ani bhorpur niall kele uprant, sorv-xevttim manddlolea vicharak, fokot ekuch zobab asa, oxem dislem. Goyant pokxantoram kivam soddneo (defections) chodd vaddleat, dekhunuch toxem ghoddta. Khorem mhollear, pokxantoram choddot gelim zalear, sodrer aslolo sorkar mozbut, okhondd ravun, aplo kall puro kortolo koso? Oxem astoch, so-so mhoineamni Goyche porjek novo 'sorkar' mellunkuch zai, oxem tumkam disona?

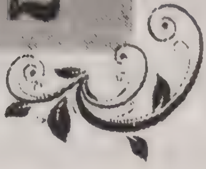
Podveche dixttin, duddvanche axen, az monis nanvachem zon'var kitem-i korunk toyar. Koslem-i panvl marunk kobul. Az tuzo ghott ixtt asa to faleam tuzoch vhoddlo dusman. Tech boxent jevtolo monis tech boxen thukta. Zon'varam tori 100 vantteamni aplea dhoniak visvaxi, punn nhoi monis. Aichea ievgant, amich nivddun haddlolea amdar-montreank ek pokx soddun, dusrea aplea faideachea (porjechea nhoi) pokxant ghusop ek chalti sonvoi zaun gelea. Apleak zai tedna, eka pokxant savn dusrea pokxant, makodd koxe te uddnnam martat. Tankam vichartolo konn asa? Hea ani tea pokxant zai tedna to, faido kadd ani zai tedna to soddun voch. Ani Goychi porza, kosloch nixedh dakhoinastana, rajki mollar choltoli 'serkos' vhodde umedin polloit asta. Oslim addkam-naddkam zatoch Goychi udorgot, tacho vikas udka porim thoinch santtun urta. Osle kontradans zatat tedna, Goyant progoti zaunk pavtoli koxi? Az Goyant astolea pokxamni xist, visvaxiponn mhonnttat te gunn nanch zalear Goyant vikasachem boreponn udetolem koxem?

"The sanctity of the party is lost forever on account of defections". Pokxantorank lagon eka pokxachem povitrponn sasnnak kobar – oxem konnem tori ekdam mhonnlolem. Pokxantoram ghoddtat tedna pokx soddun gel'lea amdar-montreak tea tea pokxant portun bhitor kaddunk, tea pokxachea odheokxan khor bondhon (restriction) ghalpachi chodd goroz.

Toxem kelearuch, tea-tea pokxachem 'povitrponn' vaddtolem, ani xistui sambhallun urtoli. Porjecho visvasui tea-tea pokxacher vaddtolo. Ani hacho porinam, nivddun ail'lo sorkar koslich horkot nastana, aplo *full term* sompeponnim purai kortolo. Na tor…

Aiz BJP-cho sorkar amchea Goyant raj choloita. Parrikar bab Mukhel Montri koso nivddun ietoch zaiteo bhasavnneo tannem keleo. Goyche, Goykaranche udorgoti khatir, tore-torechim panvlam apunn martolo mhonn tannem zaitim asvasonam-i dilim. Ozunn diit asa-i bi. Mhaka zalear oslim asvasonam, tosleo bhasavnneo ek novol nhoi. Protek Goycho Mukhel Montri, tim diit aila ani diit asa. Diunkuch zai, na tor… Vichitr ani gomotichem tem hem: Chodd-xe pavtti tanchem dil'lem utor tondda purtench, kivam kagdaruch urta. Ani Goychea vikasa vixim panvlam toddek dovrun protek montri, ap-svarthachem angvostr ghalun apleachem, aple familichem, ievpi aple fuddle pillgechem boreponn chintunk bosta. Ani tech dixttin, aplim veg-vegllim panvlam-i ubharit asta. Atam Parrikar (BJP)-cho sorkar koslo chomotkar ani kitem-kat korta, tem dolleant tel ghalun pollevpachem. Ani okosmat, taktin ghoddun ail'lo sorkar poddloi zalear, ojap zavpachi gorozuch na. Toxem ghoddop Goychea itihasant ek poromporach koxi zalea mhonnpachem!





Goychi Bhelpuri

Halinchea vorsamni, Goychea Dabolle (Dabolim) viman'tollarpavlear mhaka boroch kall zal'lo. Okosmat mhoji dhaktti bhoinn Kuveitt vechi asli dekhun, thoinsor paim ghalunk, mhaka soeg gavlo. Dezembrache 24ver 1999 ek "Indian Airlines" viman ophoronn kel'lean, Goychea viman'tollar surokxa (security) borich koddok kelea mhonn mhaka thavem zalem. Adim tarvar vetoleank adeus korunk, tanchea ghorcheank, soiream-daireank viman'tollar bhitor vochunk, sogllem sompeponn aslem. Punn aiz thoinchem chitr borench bodol'lam. Aiz vimanacher provas kortoleankuch, viman'tollar bhitor sorunk soeg asa. Her soglleank bhairuch ubem ravchem poddta. Koslem mhonn pirajit! Bhailean bospacheo tori sovloteo asat? Teo-i nant.

Thoim osoch bhorpur lok, aplea lagxil'leank adeus korunk ektthovlo astana, konn eklo Goykar oso ghunngunnunk laglo:

"Viman'tollar bhitor kaddunk, her lokank tras kiteak kortat mhonn Devakuch khobor. Bombsfott zaunk, to konnachean, khoincheanui korum ieta. Vasku xarant, paim ghal ani polle. Thoinsor anik Goykar urunk nant. Tem xar sogllea on-Goykaranchem zal'lem asa." Tem tachem uloup aikotana "Goy Goykaranchem nhoi zalear, Goykarank Goyant anik kitem urlam?" oso tabortob mhojea monant ek motto dubhav ghuslo.

Osoch ek dis, khoim tori vochun, sanje vellar, hanv ghora portolom. Ghorant bhitor sortanch, "baba kha re" mhonnun, mhoje main eke boxent don-tin bhelpureo mhojea fuddeant tenkoileo. Goyant vello asat thoinch, hi bhelpuri khaunk mellta mhonn mhaka khobor asli. Lhan astana, sanje vellar, avoi-bapai sangata, Miramar prayer hanv vetalom. Ani tedna ti ruchichi bhelpuri khalea xivai, hanv ghora portonaslom. "Atam hi bhelpuri amchea ganvant khoinchi aili?" oso vichar kortoch, "hea disamni dog tornnatte bhelpuri vikunk ganvant bhonvtat," oso soddsoddit main zobab dilo. Itlench nhoi, fuddem uloili: "Faleam te aplea ganv-ghora vochpache asat."

Zalem! Polleyat! Amchea Goykarank ek sado vavr hatant ghe mhonnlear, te rokddech ang kaddtat. Ti tankam unneponnachi vost. Amchea xikxit Goykarank fokt te 'white collar jobs' zai. Te xivai anik kosli-i nokri korop mhollear tankam unneponn. Ek lojechi gozal. Goyant nizache Goykar xikxit asunui az bekarponnak lagon ganvamni, xaramni, divodd koxe oxech bhonvtat. Ani on-Goykar Goyant yeun aplem raj choloitat. Aplo lhan-so dhondo suru korun aplo dispott'to giras soddoitat. Fuddarak, hem sodheak choltolem chitr oxench chol'lem zalear, Goykarank Goy anik Goy urchem na. Dusrea prantantle Goyant ievn pennem korun, amchi Konknni bhas suddsuddit xikun,

apli bhelpuri khopoun ek dis kortole te Goychi ani Goykaranchi bhelpuri! Oslea on-Goykarancho odmas aizuch amchean korum ieta. Ani ami Goykar, sogllea sovloteancho soteanas korun, aplea tonddant bott ghalun, porkeanchi "bhelpuri"-ch khaunk urtole, oxi bhirant dista.

Nuvem vattharant, mhojim ixttam asat. Ghov-bail tim. Dogaim Goy bhailim. Ghov Mongllurcho, zalear tachi bail Kerollachi. Ghov Moddganvam eke benkint nokri korta ani tachi potinn eke kolejint 'lecturer' koxi vavurta. Dogaim borim zoddtat ani aplo sonvsar choloitat. Aplem khaxelem ghor bandhun, aple fuddle dis Goyche matient khuxalponnim sartat.

Dubhavuch na, amchea Goyant, hea adhunik kallant, 'educated unemployed' vollerint, bhorpur Goykar asat. Azkal sorkari nokri mellpachi tozvit ek poisul'lem sopon zalam. Goykar Goyant nokri na mell'lolean, Goyam bhair vochun, ek bori nokri sodunk thokos ghetat. Thoim pavtoch, vavr koslo-i zanv, kitlea-i unneponnacho to disum, mell'lole nokrent aplem hat-bott ghaltach. Ani thoim don-tin vorsam uprant, komailolo duddu Goy haddtoch, tea duddvancho nett martach.

Punn nokre vixim, osleancho fuddar kitem? Kitlo kall pasun he amche Goykar tarvar vochun vavr kortole ani komaitole? Don, tin, panch vorsam? Ani hea vavrachi surokxa ani khatri konn ditolo? Uprant Goy portotoch, tancho fuddar kitem? Ani to komail'lo duddu, kitlo kall togtolo? Thoddeamni thoinch pennem korchem asa zalear borem asa. Punn Goyant ieunk khottpott kortat zalear, hanga ieun kortole kitem? Kuveitt ani her Akhati desant savn ektthailolo duddu Goy haddun ek khasgi dhondo suru korpachi tanchi ievzonn asa zalear borem asa. Na tor…

Dekhun sorkari nokrechi axa korche bodol, kivam khasgi nokri mellpache axen ravche bodol, apli hikmot vaprun ek lhan-so dhondo suru korun, apli jinn khuxalponnim ani surokxit Goyantuch sarlear koxem? Oxem kelear, Goykar mottea promannant Goyantuch urtole ani on-Goykarank Goy ieun, aplem raj cholounk soeguch mellchona. Na tor, aste-aste te Goyant ghustole, amchea mathear bostole, aplem raj choloitole ani az na faleam Goychi ani Goykaranchi jerul 'bhelpuri' kortole. Oxem zaina zaunk beginuch utth ani chotraien chantt mar, mhojea Goykara!



Dusrea dolleantlem kisoll dista, aplea dolleantlem musoll disona.



Rai raiak vhodd, dubllo dublleàk.



Allxea, bhiknnam bhazun khaxi? Bhazche bhaxek horvinch khain.



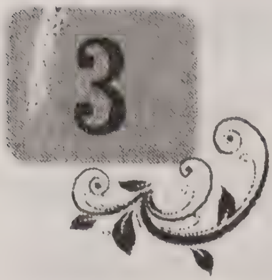
Allxi utthlo, ximbro xinklo, kamacho gondholl zalo.



Lhan zait to vhodd zait



Ontrollim polleun cholta to poddtolo



Tornno Jiv Nattak Zat' Tedna...

...Soimbinch konnachem-i kalliz churchurtolem. Tea vellar, khoincheai mon'xachea tonddantle te movalltole sobd meklleponnim bhair sorle xivai koxech urchenant. Okosmat tornnem rogot ibadd zata tedna monis zatichem mon khontovta, dukhta. Toxem astam, xant aslolem vatavoronn uchamboll zata. Suskar, vilap, kinvcheo-hueli, roddnnem kanachea podd'dear bostat.

Jedna Goyche nagrik vhodd umedin aplea sumanache nimanne dis (weekend) monoitale, tedna Maxelcho (Marcela) ganv ani Sharda Mandir xalla mel'lea don moddeancher apli khont, dukh porgottaitalim. Marsache 3 tarkher donparchea 1.30 vaztam Raibondra pattear, eka bhirankull obsoegant, don supurlim bhurgim – Sonia (12) ani Vasan (7) – thoinche-thoinch somplim. K.T.C.-che bosichea ddraivorache befikirik

lagon, tea bhurgeank aplea ghora salamotim pavunk soeg mellunkuch na. Koslem mhonn mirmireanchem mornn team niropradhi bhurgeank favo zalem. 'Ghora ietoch, aplea avoi-bapai, bhav-bhoinnim sangata donparchem jevonn korunk, tim taktin ietalim zatolim. Jevnna uprant aplea ixtt-mitram sangata khellunk ani magir ghora korunk dil'lo obheas (home work) korchi oxi tanchi ievzonn asli zatoli. Punn eka khinna bhitor soglleo tancheo ievzonneo varear ubun geleo. Monantlea monantuch tanchim sogllim chintnam xirkun urlim. Ekach utran, tankam sogllem somplem!

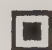
Az amchem Goy svotontr zalear kitlim-xinch vorsam bollanddlim. Torui astana, Goychea rosteancher surokxa (safety) mhonnttat ti bilkul na. Ghorantlo paim bhair ghalta tedna, tujea fuddeant mornn kedna ubem zait, tem sangop muskil. Te uprant tum surokxit, salamotim pavtoloi vo na, hem-i anik ek mottem kuvaddem. Ani chukun surokxit ghorant porot paim ghalo zalear, Devak argam! Az Goychea rosteancher monis parpoll sunnim (stray dogs) koxim, mortat tedna, tancher toslo vell ievchoch aslo, oxem mhonnun amchi khont ami porgott'tanv. Punn jedna xallentlim supurlim bhurgim (zanchea fuddeant ek lamb-rund fuddar humkollta) okosmat obsoegant somptat tedna, amchem kalliz tutt'ta, futt'ta.

Tea nixttur ani bhirankull obsoegant morunk, tea xallentlea bhurgeamni koslem patok kel'lem kai? Koslench na. Tim fokt Goychem bhuimkutt (paradise) mhonnttat tantunt khuxalponnim vaddtalim, zoim befikirin thodde ddraivor apleo gaddio rosteancher rostin choloitat. Pulis fokt *helmet*

nasloleank talanv diunk khottpott kortat ani apli 'huxarkai' dakhoitat. Punn vahatukeche soglle nem' ani kaide aplea paiam tolla mostun, chear rodanchim dhanvterim choloitoleancher ani Goychea rosteancher apunn 'raza' mhonn somzun, aplim mottim dhanvtorim apnnank zai toxim dhanvddaitat, tosleancher tabo dovrunk, amchea pulis odhikaream thaim bilkul vell na! Goyche bhuimintlim bhurgim obghatak lagun rogot vharoitat tedna, ami roddun koslo faido? Tea vellar amchea dukanchi kosli goroz? Gorozuch na. Kiteak? Jedna te-te bosicho ddraivor befikirin aplem vahon rostin dhanvddaita, tedna ami gop-chup ravtanv. Tacher amcho nixedh marinanv. Punn jedna teach ddraivorache bezobabdarek lagon ek obsoeg ghoddta, tedna mat tea ddraivorak te ghaddientlo bhair kaddun taka tthaptamni, khonttamni marunk ami vell korinanv. Tea vellar ami sogott ektthaim ietanv. Ek zatanv. Ani tabortob tea-tea guneanvkarak pulise tabeant kortanv. Na tor, konnakuch konnachench poddlolem na. Punn toslea vellar toxem korun faido koslo? Obsoeg ghoddlo! Monis zokhmi zaun somplo. Goykaranchi pod'dot ani paddi sonvoi oslich zavn gelea.

Dusrem mhonnllear obsoegak lagon haka-taka zobabdar tharaunk amkam kosloch odhikar na. Karonn jedna ami teach KTC-chea *shuttle* bosimni dispott'tim provas kortanv, tedna amchea karkhanneant, kocherint vellar pavunk ami umollxiken vatt polletanv. Ani tea ddraivoran apli gaddi rosten choloil'li amkam zai. Toxea vellar tea ddraivorache befikirik lagon amcho nixedh marunk ami kobul nant. Kosli goroz? Ami salamotim amchea thikannear pavlear puro. Mhonnttoch,

te bezababdar ddraivor amchech burxel'le manddavollichi nirmiti (production). Ani tanche sovem amchem dhoronn (policy) ami bodolnanv zalear, ani amchea sorkarak, osleam sovem koddok kaide korun tankam sasnnak sthogit (suspend) korunk vavurnanv zalear, te befikir draivor faleam, porvam ani sodankal toxench urtole ani amam-somestank te mornnacheo rateri zatole.



Aitem mell'lear, konn soddina.



Aplem na thoim ganv padd, duddu na thoim xar padd.



Jem ful mallna, tem ful pormollna.



Kavlleachi dixtt tovxear.

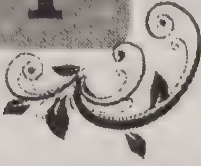


Ubho aso meren lakhacho, mortokoch fukacho



Kazar zata mhonnosor nachtalo khoim, kazar zalea fara roddtalo khoim





Amche Achar Ani Vichar

Ek dis, Ponnje gel'lom astana, mhoje kazari bhoinnichi khobor ghetolom mhonn hanv Raibondra gelom. Tanger bhitor sortanch thoim tichi ek kazari ixttinn pavon sorli. Tim dogaim eka-mekak zaitea disamni bhettlim dekhun tankam bhorpur ulovpachem aslem. Kazari jivita voir monantle potientle zaitech vixoy bhair sorunk lagle. Tantlo ek nizacho vixoy acharam voir thorlolo aslo.

Mhoji bhoinn kazar zavche adim, igorjent chitti vachpant aileo tedna, amchich ek soiri amger aili ani bhoinnik mhonnunk lagli: "Baie, hatak chuddo ghalina go? Zai zalear hanv haddun ghaltam." Bhoinnin tika oso ek vichar kelo: "Chuddo ghalina zalear kitem vaitt asa?" Ti uloili: "Na, na toxem kaim na. Punn tum atam kazar zata mhonnttoch Goychi chal sambhallunk to ghatlear boro. Kazar zavche adim, hanvenui to ghatlolo." Ti soiri toxem uloun geli. Kazara adim, nhoi mhonn kazara disa,

bhoinnin ‘chuddo’ mhonnttat to ghatloch na.

Bhoinn-in bhettunk ailole ixttinik acharam vixim aplo onnbhov sangunk tondd ugoddlem. “Thoddea disank hanv ghora gelolim. Nnov disam uprant, hanv portun ietam mhonn hanvem sasumaink fon korun sanglem. Sasumaim mhonnonk lagli, “Bai, tum tumger gelear az nnov dis zatat nhoi? Rav, az ievchi goroz na. Nnov disam uprant ghovager portop borem nhoi. Anik ek dis thoinch rav ani uprant yo.” Borem mhonnon hanv anik ek dis ghora ravlim ani dusre sokallim mhojea ghova ghora yeunk bhair sorlim.

Ti ixttinn aple vixim oxem sangunk lagli: “Ek rat hanv mhojea paiancheo nakxeo katrunk boslim. Mhojea sasupain tem pollelem ani lohu mhojexim ievn, mhonnunk laglo: “Bai, ratcheo nakxeo kator naka. Sasumaink borem dischem na. Tea vellar hanvem mhaka oso vichar kelo: “Ratcheo nakxeo katorpant kitem vaitt? Goroz poddli goroz pall’li!’ Punn sasupaichea utrak pallo diun, nakttam katorpachem bond kelem ani hanv ogich nhidunk gelim.”

Bhoinn-in fuddem anik ek goxtt sangli: “Hanv ek dis mhojea bhacheak gheun eka lagxil’lea dukanar gel’lim. Thoim, kaim vostu vikteo ghetleo. Thoddeo vostu bhacheachea hatant diun hanv ghora ietalim. Vatter bhacheachea hatantli biarachi battli nisrun khala poddli ani futtli. Ghora ietoch, bhachean mhoje sasumaink vatter kitem ghoddlem tem sanglem: Sasumaim mhonnonk lagli: “Baie, tujea kazara disa xim’ mhonnttat ti tuvem ani tujea ghorcheamni korunk nasli mugo, dekhun ti biarachi battli futton az ti xim’ zali.”

Goyant adlea kallar amcho purvil’lo lok dispott’ttea chaltea

jivitant zaite achar (superstitions) mandtalo. Tanchem jivit ani tanchi akhi jinn, ekę bhaxen acharancher revoddloli asli. Tankam achar mandop ek poromporik rit ani chal koxi zavn gel'li. Zannttelim sangtat toxench korunk zai aslem. Korinaslear tanchea matheak motto rag choddttalo. Tanchea sangnnea pormonnem, tim sangtat toxem korinant zalear tea-tea ghorant, vaddeant koslem na koslem vaitt-odruxtt ievpachench.

Aichea adhunik sonvsarant, choddxe achar mandpi lok anik urunk nant, oxem dista. Te poder mele ani tanchea sangata tanche te undde-i kobar zale. Oxem nhoi? Punn thoddim zannttim jivim asat tim te-te achar ozun mandtat ani pallttat mhollear fott zavchina. Ani tanchea panvlamni cholot ietoli fuddli sonsot toxich vagot mhonn bhirant asa. Purvil'lo lok mandun ail'lea acharank ami-i pallo diit ravlim zalear, he fuddem ami khoim vetoleanv ani khoim pavtoleanv? Devakuch khobor! Ani thodde achar asat te.... bhogos Saiba! Orthuch naslole koxe! Ani vhoddilank, zanntteank man divpachea nimtan zobordosten te pallunk vetoch tem ek khorelem ani khaxelem pixeponn koxem dista!

Kaim vorsam fattim amcho ganvcho lok xikxit ani nennar aslolean, tancheamni te-te achar mandop maneo aslem. Punn aichea somazant, xikxonn itlem vaddlolem astona, sorvoi vattamni udorgot purnnponnim zal'li disona; te adleanche achar ani vichar ogeponnim mandop, kudd'ddeponnim pallop az amkam sobta kai? Zannttelim sangtat titlem-i, tankam man divpache dixttin, ami xikxit asat tim korit ailim zalear amkam xikxonn asun faido koslo? Toslea acharam ani vicharam mukhar amchem xikxonn kochreachea dobeant uddoilole porim zata, oxem nhoi? Amchim vhoddilam adlem asa titleim mandtat ani korunk sodtat tem ek pixeponn mhonn ami, xikxit asloleamni,

tankam pottoun divpachi chodd goroz asa. Toxem korunk, mhonnche adleanchem mon, chal bodlunk sompem zavchem na, hatunt dubhavuch na. Punn hollu-hollu tanchi vagnnuk bodolpachi goroz asa; na tor.... Hacher dor vachpean kholayen niyallchem ani apleak laik toso nichev korcho.



Khaunk-jeunk aslear, soire khup.



Khorem aple vixim mati oddta.



Konnacheo mhoxeo, konn kaddta uttha-boxeo.



Axel'lem mellchem na, bhogil'lem chukchem na.



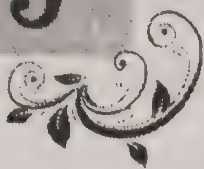
Kazar zalo, dha zannanche pangik sampoddlo



Kazarak zoti, mornnak mati



Kazarachi khoxi ani sorgachi axea soglleank asa



Amcheant 'Novem Mon' Kedna Rigtolem?

He pavtt amchea chaltea jivitant, somazant ghoddtoleo kaim goxtteo vachpeam mukhar hanv dovrunk sodtam. Toxem korun, amcho atancho somaz kitem chint'ta, koso vagta, hem uzvaddak haddunk mhozo hetu.

Maiacho mhoino – festam-porbancho mhoino. Borochbor amchea Kristi toxench Hindu bhavam-bhoinnink logna-somarombhnnecho mhoino. Nigtench logn zal'lem ek Kristi zoddpem, aplo *'honeymoon'* mhonnon, tea hotelachea darvonttea-xim tem pavlolem. "Te kazari bailen kainch ghalunk na mu?" – oso tea hotelache eke vavraddi bailen te kazari bailek polleun atthvech torecho ek 'comment' pas kelo. Ticho to gomoticho vichar aikun hanv matso gaborlom. Ti vavraddi bail khoreponnich kitem sagunk sodta tem spoxtt kollunk, mhoji nodor barik korun, tea zoddpeacher hanvem firoili. Mhoji nodor hanvem thoddo vell tancher, odik korun te kazari bailecher,

thiraili. Polleunk gelear tichea angar ek tambddo vistid, paiank dhove moche, khandar ek lambdik beg lamboun, ti kazari bail ek hokoluch koxi distali. Ani ti vauraddi tinnem kainch ghalunk na mhonn sangta? Oxem koxem zait? Ham, tea vellar mhoji nodor tichea hatancher geli. Hoi, tichea hatak motteam bhangra kanknnam xivai to poromporik chuddo naslo. Golleant, kanant, hatak bhorpur bhangar, punn fokot to chuddo dislo na dekhun, te vauraddi-bailen tinnem kainch ghalunk na mhonn tondd foddun sanglem.

Maiacheach mhoineant mhojea ganvantlea eka kopelachea festa misak, mhojem gitar haddun gaion-mondollak sath divnk mhaka amontronn ailem. Ti porob kortolea prezidentin porbechem mis 10 vaztam nhoi pun 9.30ank mhonn mhaka kolloilem. Hanvem tachem amontronn svikarlem. Nemlolea disa, tharailolea vellar, mhojem gitar gheun hanv te porbek hajir zalom. Porbechem mis sompchea vellar, ganvcho Vigar, zo te porbe misak mukhel iadnik koso hajir aslo, oso uloilo: “Khoinsorui gelear, porbechem mis sodanch 10 vaztam zata” – oxem zaitim mhonntolim ani begin suru kelear huzot kortolim. Oxem ghoddta. ‘Xekdde vorsam adim thavn porbechem mis 10 vaztam korit aileanv, tor atanch bodol kiteak?’ oxem-i kaim mon’xam uloitolim. Aichi porob kortolo prezident mhoje-xim ievn, he porbechem mis 9.30 vaztam dovrunk vinoilem. ‘Chodd usram dovorlear, 11, 12 vaztam mhollear mis sompta ani titlea mhonnosor gormek lagon soglleanchem mon koddu zata ani lokui misar ubgota’ – oxem to mhaka sangunk laglo. Tachea ulovpant xanneponn asa tem polleun, tachi suchnna hanvem rokhddich svikarli. Fuddarakui oxench zaunk hanv magtam. Porjek, somazak kitem faideak ani boreak poddta tem

ami korpachi chodd goroz. Adlench gheun boslear, ami fuddem vechenanv. Thoinch santtun urtoleanv.

Novea xenkddeant proves korunui, aichea somazantlim thoddim amchim bhav-bhoinnam adlench gheun asat; tim pornnench gheun bosleant – oxem mhollear fott zavchina. Poromporik chali-ritint novem kitem-i bhitor kaddunk proitn, tozvit kelear thoddeank to ek vhodd okman. Toxem kel'lem polleun thoddeank, odik korun amchea zantteank, kanttalo ieta ani tankam mottich birbiri marta. Pornneant adol-bodol kel'lo tancheamni sosunkuch zaina. Zalear to adol-bodol, ti 'novidad' haddli zalearui, tim fuddem ti anik maneo kortolim koxim? Punn adlem asa titlem-i bhangar, satvik, poromporik – oxem manun amchem chintop ani vagop adlean chaluch dovorlem zalear, novea xekddeant ghonnghonnan poinn korun, hea xekddeak umedin ievkar diun, amchea somazant, dispott'tea chaltea jivitant amcheamni novem kitem onnbhovpachem urlam? Kainch na! "Pornnea bol'lamni, pornnoch soro" mhonnchem poddlem na?

"Tempa pormannem, mathear kurbonnem" – oxi adleanchi mhonn'nni kiteak mhonnlea? Dekhun, hea novea iugant amcheant ek 'novem mon' bhitor kaddle xivai, udorgotichem kirnn ami kedinch polleunk ani onnbhovunk pavchim nanv. Tea kallar, tea somazak teo-teo sonvoio, chali-riti bes boreo asleo, ani porjek teo bhov faideacheo-i asleo ani boreak poddtaleo. Punn, halinchea kallar, chantte pavlak, jedna veg-vegllea bhagamni bodolpam ani udorgot zait veta ani ti zal'li ami spoxttponnim dispott'tim polletanv, tedna pornnem, bettxel'lem jevonn te nove boxent ghalop ani jevop, konnak ruchtolem? Oxem boroitana, purvozancheo pornneo sonvoio asat titleo

nopoit korun, amchea sudharlolea somazant sogllench adhunik (*modern)* bhitor kaddun, tem apnnaum-ia – oslo sondex hanv vachpeank diunk sodina. Urfattench, thoddeo bhov kimticheo ani halinchea somazak faideak poddtoleo adleo chal-riti ami dubhavavinn samballop gorjechem. Punn borochbor faideacheo nhoi teo chali-riti hollu-hollu umttaun, 'novem mon' amcheank tabortob rigoun, amchea somazak novem rup diunk, fuddem chantt marunk soglleancho haves ani anvddo ascho.

Goenche Diosezichi 'Dhormik Porixod' bhorli. He porixodent Igorz Mateche vhoddil ektthaim ievn, ek boska ghetli ani tore-torechea vixoyancher bhasabhas, cheorcha keli. Akherek Povitr Sobhek faideak poddtat tosleoch noveo-noveo ievzonneo, bodlopam haddunk te vavurle. Tedna amche vhoddil, porjeche protinidhi koxe ghetleat title-i nirnnoy, amam-somestank boreak ani Povitr Sobhechea faideak mhonn sotmandunk, amchim soglleanchim monam ugttim korchim mhonn Devachi kurpa amkam magum-ia. Tech porim Povitr Sobhent bodlopam haddun, Kristanvam modhem ek novem rup rochunk amchea vhoddilankui kurpa mellunk vinoum-ia.

"Novsornnechem mon amcheant rigoi Sorvespora ani Povitr Sobhechem rup novem korun uddoi, Amen."



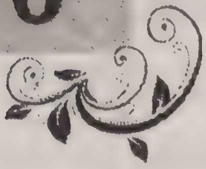
Bhikareache korttent kavllo aglo.



Jeunchi-khaunchi asa axea, mon'xea kiteak bosla konnxea?



Mhatarponnar kazar, pejek adhar



Xist Kochrea Dobeant...

Eka disalleacher oxi ek batmi uzvaddak aili: "Eke kolejint, *'ragging'*-an novean apli hollxikechi tokli vhoir ubarun dovorli. Eka 18 vorsanchea tornnatteak aple kolejicho poiloch dis bhov dukhest ani lojecho utorlo. Tea disa teg vidhearteamni tea tornnatteak boroch pettoilo. Guneanv nastana taka thapttancho mar diunui, tannim taka zobordosten ek konddom' (condom) fulounk dilo, ani toch ful'lolo konddom' aplea tonddant dhorun tannim taka te kolejint bhonvddailo."

Tea disa ghoddlolea torekvar ghoddnneam vixim uzvadd ghalun, toch niropradhi tornnatto, aple tokrarint (complaint) oxem boroun sangta: "Poilim tannim mhaka ulo marlo, punn hanvem tancho ulo nakarlo. *Canteen*-a koddlean vetana tannim mhaka adailo ani mhojer thapttam fuloilim. Uprant ek konddom' mhojea hatant ghalo ani to fuloi mhonn tannim mhaka boll kelem. Hanv tancho ek ixtt mhonn tankam somzaunk, hanvem

proitn kele. *'Principal'*-ak *complain* kortolom mhonn tankam bhenkddaile. Punn tannim mhoji porvach keli na. "Tum to konddom' fuloina zalear tujim haddam moddtoleanv," oxi tannim mhaka dhomki dili. Te xivai *Principal*-ak sangot zalear, tuka jivoch katortoleanv mhonn tannim mhaka bhenkddailo. Mhojea avoi-bapaik visvasant gheun, tea disa ghoddloleo soglleo goxtteo hanvem tankam foddun sangleo. Tedna mhojea avoi-bapain kolejichea *Principal*-ak ek tokrar borovn dili."

Thoddea disam uprant, te kolejichea *Principal*-an aplea xikxokank apoun ek boska ghetli. Ani tabortob nirnnoy gheun tea tovnas tornatteank te kolejintle *'dismiss'* kele.

Nhoich Goyant, punn Bharotantlea veg-vegllea kolejimni porian 'ragging' ek sodanchi chal. Dusrea ani tisrea vorgant xiktole vidhearti apunn *'senior-most'* ani malgodde mhonn somzun, te-te kolejint nigtinch bhitor sortolea poilea vorgantlea xikpeancheo moskoreo korunk fattim soronant. Ani te uprant, thoddeanchea moskoreank xim'-mer asoch na. Novea vidhearteank boro ievkar divche suvater, aple kolejint *"feel-at-home"* vatavoronn nirmann korche bodol, poileach disa thavn tachim khebaddam, ani naka zal'leo ghanniareo, bemoriadicheo moskoreo korun novea videartheanchem kalliz-mon, tanchi fulti umed survekuch thavn thodde xikpi nattak korun uddoitat. Ani uprant, toslea koddu onnbhovank lagun...

Voir uzvaddak ailole ghoddnecher khol niyall kortana, kaim gombhir vichar mhojea monant ghusle. To niropradhi bhurgo aplea tonddant 'konddom' fulovn aple kolejint bhonvtana te kolejintle xikxok khoim asle kai? Tea vellar konnachech nodrek tem kortub ieunk na? Tedea vellar itlim sogott vidhearti ani vidheartinni thoim astanai ti hollxik ghoddnni aplea

xikxokanche vo *principal*-ache nodrek haddunk ekai xikpeak boll zaunk na? Kolejintli xist khoim geli kai? Khoim sanddli kai? Tea niropradhi bhurgeak, team tovnasancho mar khaun ani soglle torechem unneponn bhogun zatoch, te kolejichea *principal*-ache toxench xikxokanche dolle ugoddle kai?

"Ragging" zaitea kolejimni mottea promannant cholta mhonn sangchi goroz na. Ani, zaite pavtti, thoddim osokt, bhizudd tornnattim, toslea odruxttak boli poddlim mhonnttoch, tea bollixtt vidhearteanchea dhomkeank lagon aplem tondd bond dovrun, aplea kallzantleo bhav'nam chepun dovrun, sogllem unneponn bhitorle-bhitorich sonsun ghetat. Sot uzvaddak haddunk tim bhietat. Fattim sortat. *Ragging*-achea odruxttacher zhuz manddunk tankam pattimbo diunk konnuch asona ani asloi zalear, tedea vellar, to vo tem kus marta. Ani toxem zatoch, *ragging'*-acho asor hollu-hollu tea-tea vidhearteachea xikpacher bosta ani uprant....

Tea tovnas tornnatteank te kolejintle *'dismiss'* korun prosn suttavo zalo – oxem kolejintlo *principal* ani xikxok sozmole kai? Na! Faleam tech tovnas bhurge bekar asun aplea ganvant, vaddeant, rosteancher ieun anikui vaitt kortubam adharunk nett kortole. Haka zobabdar konn? Ani tea niropradhi tornnatteanchea sobhavacher toxench monacher boslolo mar konn kaddtolo? Aplem fuddlem xikop, dhean-mon laun, to koso kortolo?

Barik niall'llear, thoddim tornnattim tovnas utrunk amche avoi-bapui zobabdar. Xikop diun, khann-nhesop, pangrop diun, apli zobabdari apunn palltat, oxem thoddim somzotat. Xarantle xallent, loukik kolejint, aplea bhurgeachi bhorti korun, apli motti zobabdari sompta, osoi thoddeancho somoz. Ghorant xist aslearuch bhailean, tea bhurgeache vagnnukentlean, tachea

sobhavantlean ti spoxtt disum ieta. Punn ghorantuch xist na zalear xallent, kolejint xist hea utracho orth tim anik kedna ani koxim xikunk pavtolim?

Thoddim avoi-bapui oxem-i chintat. Xallent, kolejint bhurgeachi bhorti zatoch apli zobabdari anik urunk na. Urlolem sogllem xikxokamni pollevpachem. Kaim pavtti eka-eka vorgant 50-60 vidhearti-vidheartinni astat, ani protek bhurgeacher aplem lokx ghalunk eka xikxokak kotthinn zata. Tedna avoi-bapain, ghorant toxench ghora bhair astana, aplea bhurgeacher aplo barik dollo dovrop gorjechem. Ani favo tedna tancher chabuk marpachi-i goroz. Toxem kelearuch xist amchea bhurgeam sovem vostoli ani distoli ani tim somazachim mannsugechim mannkam koxim utortolim. Na tor, xist kochrea dobeant ani…



Bapui toxi puti, khonnta toxi mati.



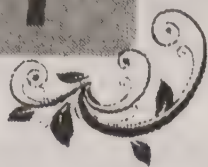
Zhadd roddta follak ponn foll roddona zhaddak.



Bhasaunchem thoddem, diunchem chodd, hem zobor godd.



Poilo rong, magir song, tisro bhong



'Good News' Asa?

Thoddo kall fattim, mhoje bhoinnik pordesant thaun okosmat Goy ieunchem poddlem. Logn zatoch, thoddea mhoineam uprant, ti aplea ghorkarak, pordesant ekvottloli. *"Visiting-visa"*-cher ti thoim gel'li. Tin mhoineam uprant, ti *visa* sompchi asli dekhun, gel'le tiketticheruch taktin ti porot ghora aili.

Ghora ail'li astana, tiche sodanche sonvoie pormannem ti aplea ixtt-mitrank bhett diunk lagli. Oxich ek dis konnank tori bhettunk ghorantli bhair sortana, xezarchi ek bail tika okosmat pollevn ojapli. Ti tabortob bhoinni mhoreant dhanvun ieun, "koxem asa go bai? Zaitea tempan dixtti poddlem. Ghorkar asa mu boro? Kedna ailem?..." oxem torekvar prosn ti xezarn' vicharit ravli. Ani xevttim, tika kuxin vhorun, ek ghott veng marun, "aikpachi bori khobor boglek asa go bai?" – oso vichar tinnem bhoinni kanant funklo.

Amchea chaltea jivitant, aichea somazant, ek ankvar cheddo vo cheddum asop mhollear thoddea ghorcheank, xezareank ek vhodd chintnancho bhar. Ghorabeant ek vaddtem cheddum vo cheddo aslear ghorcheank, soiream-daireank toxench xezareank ek motto husko. Husko khoinche nodren? Bori rit-rovixe babtint? Borea xikxonna pasot? Bore nokre khatir? Toslem kaim na. Ut'tor piraier pavche poilim tankam kazar korun soddop. Husko ani chinta fokot hech dixttin. "Cheddum kedna kazarak (lognak) ditai? Cheddeacho vorto dis kedna?" – tonddar oslech prosn. Magir melltolo jivitacho sangati/sangatinn kosloi/kosli-i zanv. Tem thoddeank poddun gel'lem na. Sampoddlo cheddo bhettlem cheddum – dovrum-ia begobeg kazar! Uprant kitem-i zaum!

Logna uprant tori, ghorchim toxinch xezarim xant zatat? Na, tancho kallza-monacho husko, anvddo sompoch na. To dupett vaddta. Atam husko khoinche nodren? "Kazari jivit koxem cholta? Ghorabo koso asa? Sombondhi jivit koxem veta?" – oslea vicharancher? Na! Urfattench, logn zatoch, *"good news* asa go bai?" – oso ek suddsuddit vichar novea kazareanger mottean sadta.

Logna uprant zoddpeanchi fuddli vhodd zobabdari bhurgeank zolmak haddpachi – oso thoddeancho somoz. Dubhav na bhurgeancheruch ek ghorabo ovlombun asta. Punn fattim-fuddem polle nastana, dusreanche boll-zobrek lagon, thoddim ghov-bailam bhurgeank zolmank haddit ravtat. Ani akherek tim fostat. Te uprant, toslea durdoivi ghorabeamni upodre ani zolmank ail'lea niropradhi bhurgeanchei 'bara brestar tera sukrar.' He sombondhim, mhojea ganvchea eka xezareacho

mhaka ugddas ieta. To piraien sarko tornno aslo. Eke khasgi kocherint vavr korun ek hozar zoddtalo ani aplea zannttea avoi-bapaik sambhalltalo. Ghorcheanchea bollan logn zalo. Logna uprant, thoddea kallan taka ek bhurgo zolmolo. Fattafatt tanger anik eklo ailo. Nokrek vetalo thoim ttanv-ttinv zal'lem dekhun tannem ti nokri soddun dili. Atam bekar-xett aslolean to sarkoch padixer zalo. Zodd, komai nastana aplea avoi-bapaik, bail-bhurgeank to koso postalo? Samballtolo koso?

Asat thoddim ghov-bailam jim logni jivitant apli arthik poristhiti (*financial situation*) pollevn, sogllem zokhtoch, maptoch aplo ghorabo ghoddunk ani vaddounk panvl fuddem martat. Toxench zaunk zai aslem nhoi? "Mandri pollevn, paim soddche" – oxi Konknnint ek mhonn'nni asa. Te mhonn'neant kitlem xanneponn asa nhoi?



Dhonian sanglem chorak, choran sanglem sunneak, sunnean sanglem xempddek.



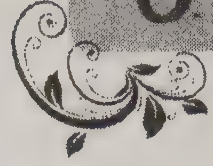
Soro mhatareachem dudh, ponn tornneachem vikh.



Xeta add chori, ghova add xindolli



Lonchavinnem boncho halona



Pidda Vixranti Gheunk Ek Soeg

Zaitim vorsam fattim, Ponnje *'Gulab'*-ache kocherint gel'lom tedna, mhozo guru ani ixtt, sorgest Pri. Freddy J. Da Costa, piddent asa mhonn aikona fuddem, porxim vochun tachi khobor ghetolom mhonn mhojea monant zalem. Tech sanje Xirdonnche firgojent vochun, hanvem tachi bhett ghetli. Uloitam-uloitam, Pri. Freddy oxem mhonnunk laglo: "Benddant dukh vaddlolean, tin dis hanv antrunnar asam ani anik kitle dis osoch urtolom tem sangunk zaina." To toxem uloitana, khoreponnin fokt tinuch dis nhoi, punn tin mhoine te antrunnar urle, oxem distalem. "Piddent poddun, dispott'ttea rattavollintlo mekllo zaunk, kuddi-monank il'lo visov, il'li vixranti gheunk tumkam hoch ek boro soeg, oxem tumi somzochem" – hanvem taka spoxtt sanglem. "Tumi chint'tat tech porim chintun ani ulovn zaitim zannam mhaka bhett korun gelim" – oxem Pri. Freddy mhaka sangunk laglo.

Aichea somazant zaiteo amcheo bhav-bhoinneo tore-toreche pidden hospitolamni, ghoramni koxttovtat, tollmolltat. Ani favo tea vellar bholaikechi kallji ghena zatoch, tore-torecheo pidda kuddint ghustat, oxem mhollear lottkem zavchem na. Kuddi-monache beporvaiek lagon ami kaim pavtti gombhir piddek sampoddtanv. Ani toslea vellar, piddesta sangata amchim ghorchim-i akant kortat. Tim zollim-mollim dhanvun, hea ani tea voizak haddtat ani piddevontak tabortob adli bholaiki porot diunk khottpott kortat. Punn toxem korun faido koslo? Mhaka zalear tem ek pixeponnuch koxem dista. Kiteak? Tea-tea voizachi sodpus kortana, piddent aslolea mon'xa sovem amcho husko ami dakhoitanv khoro, punn xant'taien korunk zata tem akant korun, gorjeviret voir-sokol zaun vavurlear koslo upeog? Toxem korun ami nhoich amchea kuddi-monachi xanti ibaddtanv, punn piddent aslolea mon'xache-i upodre ami vaddoitanv ani xevttim ami amkanch luksonant ghaltanv.

Dusri gozal hi. Amchea chaltea jivitant, ek-ekdam amche kuddint pidda-rog nirmann zavop borem. Kiteak? Te-te pidde vorvim amche kuddi bhitor ghuspol'lem tore-torechem vaitt (*impurities)* borea ilaza sangata bhair sorun veta ani amche bhitor asloli akri iontronna (*system)* novean nittaier poddta. Punn oxem chint'tolim amche modem kitlim asot kai?

Bhov thoddim. Ani oxem chintpi aitea monan rog-pidda svikartat, sosnnikaien sonstat ani aple pidde add purnnponnim ilaz korun ghetat. Amche sorvbhonvtonnim dusre torechei monis asat, je piddek sampoddtoch rokhddech nirxetat. Bejar zatat. Aplea jivitant ail'le piddek boro ievkar divche bodol, te

Devak sompeponnim xiraptat. Ail'lea vaittak, piddek lagon Devak xiraplo mhonn Devak tanche xirap lagche asat? Na. Toxem chint'tolea ani vagtolea mon'xakuch luksonn nhoi tem?

Az monis aplea vavra-dhondeant itlo revoddlolo asa ki taka aple kuddiche ani monache bholaikechi kallji gheunk vell na; taka fursotui mellona mhollear fott zavchi na. Monis ani tacho vavr. Tea vellar taka anik kiteachench poddun gel'lem na. Tosleak jevonn naka, visovui naka. Kainch ek taka avoddna. Vavr korun fokot duddu, bhorpur dovlot punzavpachi thoddeanchi itsa asta. Vavr korcho nhoi, duddu, poixe ektthaiche nhoi – oxem hanv mhonnunk sodina. Punn protek vostuk to-to vell vanttlolo asa – hem mon'xan visrunk favona. Na tor, monis eka iontra (*machine*) pori dis-rat tollmollot ravtolo ani akherek aple kuddint urloli xokti komi zaun vo nam zaun, to okosmat piddent poddunk xokta. Punn oxem zatoch legun piddek sampoddlolo monis xant bosta kai? Na. To odikuch uchamboll zal'lo dista. Ani toxem korun, tacheant asloli xanti to aplech ostongim – aplea huskea-khontimni – vogddaita, nattak korta. Mhojea chintpa pormonnem, oxem zaunk favona. Urfattench, ailoli pidda aplea kuddi-monak visov gheunk ek bori sond, vixranti gheunk ek bhangracho soeg – oxem protek piddestan chintlolem ani hoikari (*positive*) nodrentlean vaglolem zalear, to voiza xivai, aple piddek ordo ilaz mellovn ghetolo aslo ani thoddeach kallan piddentlo mekllo zatolo aslo. Pidda – magir kosli-i ani kitli-i gombhir ti zaum – bhogunk poddlear uchamboll, niraxi zaunk amkam karannuch asunk favona. Portench zalear, ti-ti pidda, to-to rog amcheach faideak ani

boreak ail'lo asa mhonn chintun sosnnikaiecho gunn zor ami apnnailo ani tech sosnnikaie sangata gorjechim panvlam zor ami sukha-dukhant, piddent toxench bholaikent astona marlear ani *'positive'* mon'vrut'ti (*attitude*) apnnaun vaglear, ami amchem jivit orthabhorit korunk pavtoleanv. Sodanch pavum!



Bholeak ailo rag, to zalo vagh.



Ami girestham ponn matheak na tel.



Boddai thori, bolos khali.



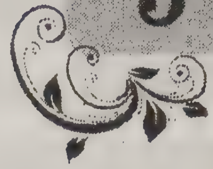
Mor nachta, nachta ponn aple paim polletoch roddta.



Disachi bhonvli nagddi, nhatana laili mandri



Loz na bhidda, dakhol korcheak pidda



Nirxenni Udeta Tedna...

Sokallim utthtoch, nosto korche poilim, vortomanpotracher ek firti nodor bhonvddavpachi mhaka sodanch sonvoi. Poilea toxench bhitorlea panamcher ailolea mukhel vixoyancher nodor ghaltoch, mhozo nosto korunk hanv bostam. Ani te uprant, porot potr hatant gheun, soglleo batmeo bariksannin ani ruchin vachtam.

Otubrachi 11 tarikh. Dis Brestar aslo. Tea disachea eka Inglez disalleacher oxi ek batmi mhojea dolleank zollkholi: *"Laurel-loaded 19-year-old Pratima commits suicide"*. Thoddoch kall fattim, khellam mollar, bai Pratima Gaonkar hichem nanv loukik zal'lem, gazlolem. Ani bori dhanvpinn mhonn tinnem nhoich apleak, punn aple familik toxench Goykarank nam'na zoddloli. Asient tika rupea bil'lo mell'lolo ani P.T. Usha fattlean bai Pratima Gaonkarak ek bhorvanxeanchem noketr koxem udelolem. Khellam mollar, Pratima bai Goykaranchem

nanv voir ukhlun dovortolem mhonn soglleanchi, odik korun khellgoddeanchi, opekxa asli. Punn okosmat, XII-vea vorgant xiktolem bai Pratima, aplea ganv-ghora Daball ganvant, ail'lem astana, ghora lagsar axil'le eke baint uddki marun aplo tornno jiv sompoilo. Tinnem atmghat kelo.

Tornneam, dhaktteam modem nirxenni (*disappointment*) udeta tedna, te osoktaiek fuddo korunk fokot ekuch upai – atmghat adharop, jiv sompovop, oxem zaiteank dista. Tosleank, hi ek sadi ani sompi vatt zalea. Tanche jinnent sonkoxtt, upodre jivitant bhitor sorle, magir tannim marli dhanv. Khoim? Kitem korunk? Dusreancho adar, mozot sodunk? Na. Toxea vellar, kallkhant guspotoleank anink khoinchich meklli vatt disona, bogor atmghat adharun, aplo fulto, pormollit jiv, bollzobren sasnnak nopoit korunk. Toxem korun sogllem sompadtolem, oso thoddeancho somoz.

Atmghat adharunk karannam koslim-i zanv, punn mon'xachea jivitant nirxenni (*frustration*) ghusta tedna, monis te nirxennent revoddlolo astana, to koslem panvl ubarit ani kedna ubarit – hem sangunk ani sozmunkui bhov avghodd. Ani toxea vellar, tachea adarak dusro konnui pavlo zalear tachem noxib borem mhonnpachem. Na tor, tacho xevott moronnuch mhonn somzopachem. Punn akherek, toxem korun, taka folladik vo orthabhorit kitem mellta kai? Kainch na! Urfattem, eka khinna bhitor apleach jivacho bhosm korun, to ek khun zata ani dusreankui sonkoxttant ghalta. Udel'lo, uzvaddlolo prosn, tore-toreche vaitt upai apnnaun, atmghat adharun sompta kai? Na! Atmghat adharunk vetolo monis ek pisoch mhonnpacho, karann ek piso kitem chint'ta, kitem uloita ani kitem korta – hachi zanniv taka bilkul asona.

Chaltea jivitant, hanga-thoim bhonvta-choltana atmghata vixim zaiteo ghoddnneo amkam aikunk toxench polleunkui melltat. Porikxent napas zal'lo tornnatto ghor soddun veta. Moga lofddeant cheddean cheddvak fotoilem zalear, nirxel'lem cheddum aple kuddir petrol rokoun vo baint uddi marun atmghat korta. Bholaike vixim, liplolo gutth voiza udexim ugtto zatoch monis sot mandun gheunk nozo zaun kivam aplea ghorabeache vangddi vo somaz apnnak mandun gheit vo na, hem chintun darunn panvlam ubarta ani apnnakuch tea somazantlo nattak korta. Punn toxem korun upeog koslo? Nixttur panvlam ukhlun luksonn konnak? Adhartoleakuch nhoi? Ovghoddaiank, sonkoxttank fuddo korunk amcheant bilkul boll ani kurpa na. Aichea kallant sogottuch sompe upai sodtat '*short cut*'. Ani xevttim tacho porinnam...'

Dubhavuch na, mon'xachea jivitant kedna-kednai, kaim karannank lagon, nirxennechim kallim kupam udetat tedna sot ollkhun gheun, tem aitea monan mandun, jivitak kalljidarponnan fuddo korunkui sompem nhoi. Khoreponnim ti ek kotthinn vost. Punn osle poristhitint, aplea bhav'nancher thoddoch vell mon'xak zor ap-niontron (*self-control*) korit, tor nirxenne udexim tachea monant ievzotolea torekvar vaittancher tachean sompeponnim zoit vhorum ieta. Ani toxem korun tachean aplem jivit novean tanddun, tem orthabhorit korum ieta. Nirxenni amcher zoit vhorunk proitn korta tedna, dusreanchi budh gheunk ami raji asunk zai. Vhoddilank, lagxil'leank vo zancher amcho ghott visvas asa, tankam amche atte-vitte, koxtt-tras ugtte korche. Tanche thaim bhasabhas korun, tanchi suchna ugttea monan svikarun protek nirxel'lea mon'xachean aplea sonkoxttacher zoit vhorum ieta. Toxem kelear monis vignantlo

mekllo zaun ek novem jivit jieunk pavtolo. Na tor, purnnponnim jivit jievche bodlek to apli jinn bolzobren sompounk sodtolo. Uprant, porinnam' kitem? Dukhachea konddant, dukhuch-dukh.

Jivit ek funkott dennem. Devanuch tem mon'xak dilam. Mhonnttoch jivacho bhosm korunk tuka ani mhaka kosloch odhikar na. To odhikar fokot Tachea hatant asa. Dil'lem ani ghetlolem jivitachem dennem amchech ostongim ani dusreanchea adaran, sohokaran tem odikuch xrungarunk toch Rochnnar amkam amontronn korta. Mhonnlolem asa: *"Your life is God's gift to you. What you make of it, is your gift to God."* Kitlim zannvaiechim utram him! Nirxennek boli poddche poros ticher zoit vhorun, jivitachi vostusthiti mandun gheun (*accepting the reality of life*) ek sukhi jinn jievop sodanch amcho anvddo ani husko zaum di. Amchea jivacho boro poramos korunk ami proitn korum-ia ani amchea jivitantlean dusreanchem-i jivit orthabhorit korunk ami dispott'ttim vavrum-ia.



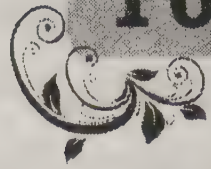
Vhoddlem ghor, pokholl vanxe.



Udkachea bollan sungott uddta.



Sangtele zaite asat ponn kortele thodde.



'Internet' Asa, Potr Pustokanchi Goroz Kosli?

Kaim vorsam fattim, mhojea ixttachea – sorgest Pri. Antonio Pereira-chea – vadd'disak mhojim porbim diunk gel'lom tedna, tachim zaitim borim dekhnnaram tanchi bhett gheit aslim. Ani thoddo vell tachea sangata bosun, xant'taien ulounk, mhaka soeg mell'lo na. Punn tea disa mhaka pollena fuddem Pri. Pereira ojaplo ani oso-i udgarlo: "Protek vorsa, mhojea vadd'disak, konn na konn mhaka ek athvech torechi bhett gheun ietat.

Ondum, tuje bhettentlean, tuvem mhaka ek athvech torechi bhett (*gift*) dili. Mhojea ixttachea 81-vea vadd'disak, taka bhett korunk mhojea monant ievzolem. Nemlolea disa nhoim, punn don dis adinch, taka hanv mellunk gelom. Kiteak? Thoddo vell tachea sangata bosun, tachim zannvaiechim utram aikunk, mhoje-i thodde vichar tanchea fudeant dovrunk mhoji itsa asli, ani hoch hetu monant dovrun hanvem tachi bhett ghetli.

St. Britto iskolant, tachea kuddant bhitor sorche poilim, Pri. Pereira zago asa vo to visov gheta – hea dubhavan, tanchea dara-xim thoddo vell hanv gopchup ubo ravlom. Dar ugttench aslem ani Pri. Pereira *'India Today'* hem nemallem bariksannin vachta, tem hanvem pollelem. To ozun porian utar piraier vachop korta tem polleun kovtuk dislem. Ani mhaka mhojich loz disli. 'Hea zanntteponnar amkam anik vachop khoinchem?' oso anik konnui zanttelo udgartolo aslo ani vixranti gheunuch aple fuddle dis susegad sartolo aslo.

Punn Pri. Pereira toslo monis nhoi mhonn mhaka khobor asli. Horxim-i zalear to sodanch mhonnot ail'lo: *"From the cradle to the grave, a man is always a student."* Zolmank thavn moro porian monis sodanch ek vidhearti. Tachi xikpachi odd zanntteponnar sompona. Monis xikot asta. Tachi zannvai, xikpa udexim, vaddot vochunk zai.

Az mon'xachem ginean itlem vaddlam ki tannem sonvsarant tore-torechim novlam korun, noveo-noveo ievzonneo vevharant ghalun, protek mon'xachem jivit, tore-torechea sadhnam udexim, sompem korun dovorlam. Eka kallar eka mon'xak aplea sangati mon'xak koslo-i gorjecho sondex pattovpacho aslo zalear, taka porxim bhett diun vo potr boroun, tannem aplem kam' xarti pavoichem poddtalem. Khasgi bhett dilea bogor, vavr sompo naslo.

Oxem korunk bhorpur vell ibadd zatalo mhonn konnem tori chintlem, ani apli hikmot vaprun, telefon hem iontr rochun haddlem. Tea disa thavn somporkk korop sompem zalem. Dusrea lagim sombond dovrun, gorjechem ulovp fona velean korun monis aplim sogllim kamam sadounk laglo. Asa thoinch ravun fonache ankdde ghunvddaun, apleak zai taka sompeponnim

fona udexim zaitem kam to korunk laglo.

Te uprant, heach sondorbant, anik konnem anik ek panvl fuddem marlem. Ekach zagear thavn ulounche bodol, bhonvta-choltanai, dusrea mon'xa thaim sombond sthapunk, ek upai sodun kaddlo. Ani hollu-hollu *'mobile'* toiar kele. Atam monis bhonvta-choltana, zanv gaddient astona-i porian, apnnak zai tea mon'xak fona velean bhett korun, sombond dovrun, apli kamam sadoita. Hem ek novoluch mhonnpachem.

Dusrem ek novol jem amchea somazant halinch bhitor sorlam tem mhollear *'Internet'*-achi sovlot. *'Internet'* nirmann zavche poilim, mon'xeak hanga-thoim vochun, hea ani tea gronthaloiak (*library*) bhett diun, hem ani tem pustok, potr sodun kaddun, taka hachi-tachi mahiti gheunk poddtali. Obheas korcho poddtalo. Toxem korun, novean bhorpur vell ibadd zatalo.

Punn jea disa *'Internet'*-achem sompeponn mon'xak gavlem, taka sogllench sompem zalem. Atam tuka ani mhaka sonvsarachi kosli-i mahiti zai zalear, hanga-thoim dhanvchi gorozuch na. Hea ani tea videaloiant vechi goroz na. Hem ani tem pustok ugoddchi goroz na. Kompiuttoracher bos, *'Internet'* chalu kor, ani tuka zai tem sodun kadd. Tuka kosleai vixoiacher mahiti zai zalear, thoinsor *type* kor ani *'button'* dam. Eka khinna bhitor soglle torechi mahiti tujea samkar ubi zatoli. Kedem vhodd ojap nhoi! Kompiuttor, *'Internet'* rochtolea mon'xank khoreaninch amchi xabaski favo, *Internet* ghoddun haddun tea mon'xan zaiteancho bhar lohu kelo ani vellui sambhallunk adar kelo.

Punn hea soglleam novlam sangata sonvsarant zaitem vaittui bhitor sorlem ani sorot asa, oxem mhonnlear fott zavchi na.

'Internet' – ho vixoy gheun, hacheruch niyall korum-ia. Az *'Internet'*-acher itlim sompeponnam ani sovloteo asat, ki tuka ani mhaka thoinsor kainch ek unnem mellchem na. Kosloi vixoi gheun tum *'Internet'*-acher gelear, tuka kosli na kosli mahiti jerul melltolich. Xikxonna vixim, kormunnuke vixim, thoimsor tuka subham' mahiti polleunk, vachunk mellta.

Mhonnttoch, potr, masik hatant ghevpachi goroz kosli? Az zaitim masikam ani potram pasun *'Internet'*-ar vachunk melltat. Toxem zalear, *'printed matter'*-achi gorozuch urli na. *'Internet'*-ar, T.V.-ir soglle torecheo batmeo melltat zalear potram, disallim, hatant gheunk atam konnak fursot asa? Atam potraveleo khobro *'Internet'*-ar uzvaddak ietat. Puro! Vaur somplo. Kam sompem zalem.

Punn okosmat bizli geli zalear, kompiuttor bond ani tachea sangata to *'Internet'*-ui bond. Punn bizli nastonai, vatichea uzvaddan tujean ani mhojean sompeponnim potr, pustok ugddun vachop korum ieta. Tanche udexim sompeponnim amchean amchem ginean vaddoum ieta.

Eka kallar vachpachi sonvoi mon'xak khup gorjechi asli. Az ti aste-aste sompot veta. Morunk pavlea. Ani hacho porinnam', mon'xachi zannvai, tachem ginean vaddche bodol thoinch santtun urlam. Tem vaddunk pavtolem koxem? Ani oxench cholot tor, tem fuddarak kedinch vaddunk pavchem na. Vachop mon'xak ekuch pavtt nhoi, punn dupett chintunk laita. Ek voll zor somzunk na, tor tich voll novean, kitlech pavtti tujean ani mhojean vachum ieta. Ani vachlam tem visorlo zalearui, khoimchea vellar pustok-potr novean ugddun, tem-tem vachop porot korum ieta.

Punn aiche pillgek ek potr vo masik hatant ghevop mhollear

ek purvil'li sonvoi. Aichea tornnatteank vachop korunk avoddna. Pozddim chitram, ollxigechem vachop korunk mat tanchi umed vaddta ani vellui mellta. Amchea somazant jieun gel'le thodde monis, fanki, zannar bexttech zaunk pavle nant. Aplea chaltea jivitant tannim mhotvachem vachop korunk aplo moladik vell bhettoilo. Vachop korop mhollear tanchea jivitachi ek chalich zaun gel'li. Ani gorjechem, mhotvachem vachun-vachun, te gineanan xrimont zaunk pavle. Tanchem ginean eka somdira porim vaddot-choddot gelem.

Aichea kallar kitlech torechim pustokam, potram ollmim koxim nodrek zhollkotat. Mhotvachem vachop thoim amkam bhettunk ravta. Amchi zannvai vaddounk tim pustokam amkam adar kortat. Punn vachpi amchem modem kitle asot kai? Bottancher mezpa itlech! Sudorlolea sadhnancheruch ovlombun ravche suvater borem vachop dispot'tim korunk ami proitn korum-ia. Vachun-vachun xennoi zaum-ia. Dusrea sadhnnam sangata, vachpachi-i bori sonvoi ami sodanch apnaunk tozvit korum-ia.



Put bhikareacho, chal savkarachi.



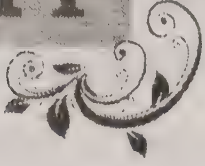
Chorak dhorunk chorak dovorcho.



Chuki vinnem konnem randunk na.



Zali khoroz, soddli loz



11

Novea Burleamni, Pornno Soro?

Osoch ek dis, sodanche sonvoie pormonnem, vaurak vochunk mhonn gharantlo bhair sorlom. Kocherint vavrant revoddlolom astana, kaim vavraddi, hatant kosloch vavr naslolean, eka kon'xeak ektthaim ievn, torekvar vixoyamcher bhasabhas korunk lagle. Ulovp chaluch astana, vaitt sonvoiancho vixoy ubo zalo. Eklean mhonnllem: "Soreak lagon mhoji bholaiki sarkich bigoddli. Gombhir poristhitint hospitolant ilaz ghetana, tea borea voizan mhaka oso xiddkailo: "Novean soreak veng marxi, tor tum soreantuch somptoloi." Tea voizachea xiddkavnnek lagon az meren, mhoje potinnichem toxench mhojea bhurgeanchem chintun, soreacho ekui thembo hanven mhoje jiber dovrunk na." Tea vixoyacher bhor ghalun, dusro oso udgarlo: "Hanvem-i soro sap soddla. Punn sigrett kednai tonddant ghetam. Ek soddlear dusrem kiteim tonddant ghevchench poddta nhoi? Sogllench koxem soddun ditolom?

Konnachean toxem korinastana ravunk zait? Sogllench soddun diunk proitn kelo zalearui, to monis kobar."

Ulovp chaluch astana, tisrean nett gheun mhonnllem: "Mhaka soro-i lagona ani sigrettui lagona. Punn dispot'tim 'modko' mat khelltam. Sokallim utthtoch nosto kortam vo donparam jevonn korunk bostam toso, 'modko' khellop, ek dispott'tti chal zaun gelea. Modko na khell'lom zalear jivitant kitem tori unnem zalam, oxem mhaka dista. Jikhop vo harop hem titlem gorjechem nhoi, punn sodankal modko khellop mhaka bhov gorjechem."

Dusri hozari uddun geli. Tisre hozaren proves kelo. He tisre hozarentlem poilem voros soron gelem ani atam ami, Hindu, Kristanv, Musolman protek dhormache monis he tisre hozarentlea vorsamni proves kortanv. Pattlem voros amkam Devan favo kel'le khatir argam ditana, hea novea vorsantui Devan amkam surokxit dovrunk, toxench Tachim subham' dennim amkam upatt mellunk, amchim somestanchim khotkhotit magnnim.

Protek voros sompta tedna ani novea vorsant poinn korunk toyar zatanv tedna, soglleankuch amkam novea vorsant, novim mon'xam zavcho ek athvech torecho anvddo astach. Novea vorsant novem kitem tori korunk, dakhounk zaiteanchi itsa asta. Ani oslich bhavna monant, kallzant golloun: ami novea vorsak ievkar ditanv. Novem voros umbrear astana, noveo ievzonneo, novim kolpona amchea monant golloun tech dixttin ami amchim fuddlim panvlam marunk proitn kortanv.

Punn zaite pavtti tosli umed, urba fokt thoddeach disanchi, thoddeach kallak togloli ami polletanv. Te uprant, amchea jivitant novean tich adli xellmoddai amcheant rig gheta ani amchem jivit

'adlean chalu' mhonnlole bhaxen chaluch asta. Amchea jivitant novem, orthabhorit kainch ek disona, ghoddona. Kiteak? Novea vorsant proves kortana, kel'lea nichevancher amcho visor poddta. Tea, tea kel'lea ievzonneancho amkam bilkul ugddas urona, vo ugddas kelo zalearui to nichev, ti ievzonn vevharant ghalunk ami mat punn proitn korinanv. Ani novean, amchea pattlea sovoiechem jivit (*routine life*) ami sompeponnim jieunk pavtanv. Oxem astoch, amchea jivitant bodol, novsornni ami koxim onnbhovtoleanv?

Mhonnttoch, amchea jivitant novem kitem-i nirman korunk, poile suvater amkam khoxi (will) asunk nibel gorjechi. Ani heach khoxe sangata amchim panvlam, patthim nhoi, punn fuddem marunk ami dispott'ttim proitn ani tozvit korunk favo. Protek dis mhoje jinnecho poilo ani nimanno dis, oxem somzun, ami amchem jivit aste-aste nittaiechea margar ghalunk tokos gheit tor, vorsache 365-ui dis amkam khoreponnich molache ani orthabhorit utortole. Toxem jieunk ami atanch survat keli zalear, amchem xellmoddaiechem jivit soddun, suddsuddit jivit jieunk dor ek dis amkam ek soeguch zatolo. Ani hollu-hollu amchea jivitant kitem tori novem, borem onnbhovunk ami pavtoleanv. Na tor, *novem voros* udetolem ani vetolem. Ani ietlea dor novea vorsant ami novem kitench onnbhovunk pavonanv zalear, amchea jivitant udetolea dor novea vorsacho orthuch aschona. Astolo koso?

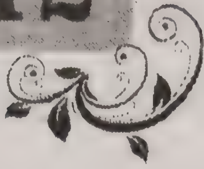
Novea vorsant nove nichev ami kortanv tedna, dor disa, dor satolleant, protek mhoineant, utram purtech nhoi, punn kornneam udexim, te-te nichev vevharant ghalunk ami proitn korunk favo. *"To live each day at a time"*, - hoch zaum di amam – somestancho ekuch anvddo ani husko. Povitr Pustokant oxem

boroilolem amkam spoxttponnim mellta: "Konnuch novo soro pornnea burleamni bhorinam: toxem kelear, novo soro burlim foddun uddoitolo ani voton vetolo ani burleanchoi ibadd zatolo. Punn novo soro novea burleamni bhorunk zai." (Lk.5:37)

Hanga novim burlim mhollear amchea jivitant udetolim novim vorsam, ani novo soro mhollear amchem novem, novsorlolem jivit. Novea vorsant (novea burleant) zor ami amchem adlench vaittovem jivit (pornno soro) bhorlem, tor tea novea vorsacho durupeg zatolo. Nisonttonn zatolem.

Mhonnttoch, pornnea vorsant ami pornnim mon'xeam zalear, novea vorsant ami novim mon'xam zaunkuch zai. Novea vorsant pornnench gheun ami poinn keli zalear, novea vorsacho foll ani faido, tacho labh amkam kosoch mellcho na. Urfattem, toxem korit, tor novem voros pornnea vorsa bhaxenuch, amchea jivitant koslench boreponn mellonastona, uddun vetolem. Amchem dispott'ttem jivit thoinch santtun urtolem. Kedinch urum naie. Hea tisre hozarentlea vorsamni proves kortana, amchea chaltea jivitantlean amche sangata, novim chintna, novim utram ani noveo-boreo kornneo gheunuch ami bhitor sorum-ia. Ani hem novem voros amkam gheun ietolea titleai boreponnancho faido, Devache kurpentlean kaddun gheun, amchem jivit ek sufoll jinn korunk vavrum-ia.





Bhasavnneo Ani Kornneo

Tea disachem vortman-potr hatant ghetlolem astana, oxi ek bhatmi dolleank zollkholi: "Bospagari zal'lea IFS odhikareacher akromonn, bailek jivexim marli." Hi nixttur ghoddnni Porvore vattharant, disa uzvadda ghoddun aili. 84 vorsancho Xri Menon tea disachem potr aplea ghorant vachta astana eka tovnas mon'xan tacher okosmat akromonn kelem. Taka ghayall korun, tache potinnink, Xmti. Nalini Menonak jivexim marli. Te uprant, rogtan buddlolim hatiaram thoim aslolea eka *basinant* dhuvun, to thoincho koddsorlo.

Koslech purave na mell'lolean, pulisank khuni sampddunk na. Ti batmi vachtana, ang khoreaninch xirxilem ani hatachi lhonv porian ubi zali. Heach vattharant kaim tovnasamni, Musolmanachi monxid, thodde dis adim, lasun uddoiloli. Monxident aslolim povitr pustokam lasun, thoim aslole panke, daram, zonelam moddun uddoil'lim. Punn tea sondorbhant-ui

pulis odhikareank guneanvkari sampddunk na.

Az amchea Goyant khun, chorio mottea promannant zal'leo amkam dixtti poddtat ani aikunkui melltat. Khun, chorio vhodd sonkhient amchea mann'kullea Goyant ghoddtat, hantunt dubhavuch na. Punn akhrek guneanvkari amchea pulis-mamank koxech sampoddnant tem pollevn vichitruch dista. Vatavoronn oslem astana, khuni, krimidor ani chor hancho ankddo Goyant kiteak vaddot-choddot ravcho na? Osle tovnas monis apli hikmot ani huxarkai vaprun, amchea pulisank fottovn, aplim addkam-naddkam sompeponnim korit ravtat. Ani chukun guneanvkari sampoddlo zalearui tacher purnn karvai konn korta? Tosleank bhoinkor kheast konn laita? Konnuch na. Chodduch zalear chear-panch mhoine vo ek-don vorsam tea chorank ani khuneank bhondkonnint ghalit. Te uprant, pinzreant aslolea suknnea porim tankam varear soddun tankam novean suttka ani zoit mellta. Ani magir novean tosleanchem rajuch suru zata mhonnpachem.

Amchem Goychem pulis khatem sudhorlolea margar asa mhonn amcho sorkar boddayen, mottean aroddta. *'Night patrolling'* odik folladik zaunche khatir amchea pulis odhikareank atam gaddyo, mottorsaikoli, adi dil'leo asat. Pulis-mama ganvchea hea ani tea golimni teo gaddio vhodd umedin gheun bhonvtat. Pulis khateant sudharop haddchea nimtan zaito, hixpa bailo khorch kel'lo asa. Toxench protek ganvant ek-ek pulis-sttexon ghalpak amchea sorkarachi ievzonn. Ani hollu-hollu sogllea pulis-sttexonnacher songonnok *(computer)* bosovpache asat mhonn atam aikunk ieta. Itlench nhoi, *'night patrolling'* vaddovpa nimtan anik ek novi ievzonn ankhpachi asat. Ti mhollear '*satellite police patrolling.*' Xabas BJP sorkara!

Noveo noveo ievzonneo ankhit rav. Goyant sudharopache nimtanui sabar bhasavnneo diit rav. Goychi porza tumkam aikunk toyaruch asa.

Punn subhageamno, tumcheo bhasavnneo ani kornneo ekech dixttin vochum-di. Bhasavnneo eke nodren ani kornneo vegllech vatten geleo zalear, 'sudharop' mhonnttat tem koxem zatolem ani distolem? Barikh polleunk gelear, amchea odhikareancheo bhasavnneo chodd ani nizacheo kornneo komi zal'leo ami polletanv. Veg-vegllea zomatink tanchea bhasavnneancho pavsuch, punn kornneo... Kornnecho vell pavlo mhonnttoch bhasavnneo sangata tancheo kornneo koxeoch ekvottant; ani ekvottunk proitn kelo-i zalear, bhasavnneo eke torecheo ani kornneo bholtech torecheo amkam dixtti poddtat. Apleach rajeant, disa-dispott'ttim samanea mon'xachi purn'ponnim surokxa zaina zalear dil'lea bhasavnneancho, ankhlole ievzonneancho faido koslo? Tore-torecheo ankhloleo ievzonneo samanea mon'xachi surokxa korinant zalear, teo-teo ievzonneo vevharant ghalun upeog koslo? Aiz kal amchea ganvant, xarant ghoddtolea ghodditam vixim, protek nagrikak omolik jiv aple mutthint gheun bhonvchem poddta. Tacho jiv kedna ani koso somptolo' – hachi zanniv taka bilkul na. Dekhunuch to/tem aple fuddle dis bhirantinuch sarta. Ani az chol'lam toxem fuddarakui chol'lem zalear, Goykaranchea jivitak mottea sonkoxttak fuddo korcho poddtolo, oxem mhollear fott zavchi na. Tosle poristhitint amchem man'kullem, sobit sundor Goy soddun dusrea khoincheai rajeant pennem korunk amcher palli ieit mhonnpachi bhirant asa.

Amchea pulis odhikareank sovloteo divcheo diun, tankam odik koddok proxikxonnachi (training) nibel goroz asa, oxem

mhaka dista. 'Tore-torecheo sovloteo diun amchea pulisank allxi korche bodol, tankam bore xistichem xikxonn diun suddsuddit dovorlear koxem? Oxem kelearuch, amche pulis sudortole ani tanche huxarkaiek lagon khuni, chor sompeponnim sampoddtole. Punn khuneank, chorank sampddailearuch khun, chorio Goyant komi zauncheo nant, sompcheo nant. Guneanvkareank koddok kheastichi-i nibel goroz. Toxem kelearuch dusreanchea kallzant bhirant rigtoli ani chukichim panvlam marunk tankam boll ani nett mellchona. Oxe toren khunancho, choriancho ankddo aste-aste denvot vetolo. Te meren amchea pulisank borem proxikxonn, bori zobabdari ani suddsuddai mellunk ami magum-ia. Ani az-kal khunancho, choriancho vaddlolo ankddo beginuch dhenvlear puro mhonn Pormesvorak vinonti korum-ia.



Bailechi nadd devchara poros padd.



Chinch sukli zalear, tichi ambttan vochona.



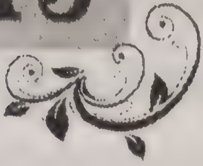
Dhormak dilem, sasnnank urlem.



Des soddum iet, ponn des-chal soddun iena



Man'sugek melo, oddchonnek poddlo



Korezmant Dhormik Dakhovnneo

Nigtoch Konknni palkar ek nanv-vosto kolakar zal'lo mhozo ixtt halinch mhaka Ponnje bhettlo. Konknni machie udexim apleant lipun asloli kola uzvaddak haddunk sond gavli mhonn to khuxal zal'lo. Ani tiatrant bhag gheun, aple kolecho purn'ponnim faido kaddunk apnnak atam soeg melltat mhonn mhojea ixttak sid'd zal'lem.

Konknni machi, tiatr – he vixim amchem uloup chaluch astana, mhozo ixtt mhaka oxem sangunk laglo: "Thoddech dis fattim ek digdorspi aple dhormik dakhovnnechi borpavoll mhojea hatant dovrun gela. Gel'lea vorsa hanv tachea tiatrant nachlolom. Punn tedna mhaka ek gombhir bhumika korunk sond mell'loli. Punn ondum tannem mhaka ek vinodi sovong dilam." Korezmacho kall… dhormik dakhovnn… vinodi bhumika…. Him chitnam mhojea monant koxinch attapnant zalim.

Tin dis kormonnuk (*entertainment*) korun Karnaval monoile

uprant, Kristi porza, Xinjechea Budhvara (*Ash Wednesday*) disa Korezmachea kallant vhodd bhoktin bhitor sorta. Sogllem monoronjon koddek dovrun, prachit kallant novsornnechem mon gheun ani Paskache porbek toiar zaunk, dor vorsa Kristi ghorabo aplim panvlam te dixttin gombhirsannin marta. Magnnim, dhonddvonn, upas korun, chuklolim panvlam nittaier ghalunk, Igorz Mata soglea Kristi mon'xank amontronn dita. Prachit kallant kheritponnim "xud'dh vell to hoch," oslea utramni zannvaiechea vachpam udexim, amchea jivitant bodol haddunk, amchean novem rup gheunk Povitr Pustok amkam zonn ekleak xiddkait asta. Jivit bodlop vo na bodlop, tem mat zonn ekleacher tharlolem asa.

Halinchea vorsamni amchea Goyant, Korezmachea kallant ek novi pod'dhot bhitor sorloli ami polletanv. Her mhoineamni tiatr, khell-tiatr dakhovpant ietat toxe; Korezmachea kallantui 'dhormik dakhovnno' atam Goyant dakhovpant ietat. Vorsachea barai mhoineamni tiatram udexim Goykarank kormunuk mellta toxi atam Korezmantui dhormik dakhovnnam udexim, eke athvech torechi kormonuk prekxokank mellta. Koxi? Hea dakhovnnamni vinodi prosongui ghalun prekxokank bhorpur hansunk mellta ani thoinchem gombhir vatavoronn nopoit zata. Barik polleunk ghelear, ti-ti dakhovnn ek tiatruch mhonnpachi. Muzg, utthttem songit, dans – soglle torechi kormonnuk thoim revoddloli asta. Ek 'dhormik dakhovnn' mhonnun fokt nanvacho bodol. Mhonnttoch Goychi Kristi porza Korezmachea kallant pirachitachem mon soddun diun, toslea dakhovnneank khup umedin, ek tiatruch polleunk gel'le porim, thoim lutt'ti. Tea uprant, tea vosreant sogllem kormonnukuch mhonnpachem. Khavop-pivop, hansop, hueli marop, adi. astach!

Dubhav na, oslea dakhovnnam udexim, protek borovpi ani digdorspi Kristi porjek Devachi xikovnn pattounk sodta ani tokos gheta astoloch. Hi ek khoxechi gozal. Kaim pavtti igorjent padri vorvim, provochona udexim, Devacho sondex zo mon'xeak mello na, te-te dakhovnne udexim, songit vo gaionam vorvim mon'xak Devaxim oddun haddunk xokta. Dakhovnne udexim ekleachean dusreak bhorpur unch molachi xikovnn dium ieta. Somazant bodol haddpachea nimtan, tore-torechea somajik vixoiancher, tiatr-dakhovnne udexim, bhorpur uzvadd ghalum ieta. Ani te-te prosn koxe suttave korum ietat, hacherui suchna ani upai dakhoum ietat.

Punn Korezmachea kallant dhormik dakhovnneo dakhovpant ietat tedna digdorspean kormonnukeche bodol, magnneachem, pirachitachem vatavoronn thoinsor nirman korpachi nibel goroz. Tednach ti-ti dakhovnn prekxokanchea monar probhav haddtoli. Folladik zatoli. Kormmunukechem monuch gheun porza vosreant bhitor sorli zalear, ti-ti 'dhormik dakhovnn' polleun faido koslo? Te-te dakhovnnent vinodi prosong bosoile zalear prekxokanchem mon magnneant, niallant urtolem koxem? Tancheant gombhirtai astoli koxi? Her disamni tiatrakuch gel'le porim zalem na? Mhonnttoch borovpean, digdorspean ani kolakaramni ap-aple bhumikentlean, dusreank molacho, jivitak lagu zata toslo sondex patthounk tozvit korunk zai. Prekxokank Devaxim oddun haddunk te-te dakhovnnecho mukhel hetu asunk zai. Ti-ti dakhovnn polletoch prekxokanchea monar ani uprant jivitant kiteim vichitruch ghoddon ieunk zai. Tanchea khasgi jivitant novo bodol haddunk ti-ti dakhovnn ek soeg zaunk zai. Tednach ti-ti dakhovnn soglleank upeogi ani folladik zaunk pavtoli, na tor...

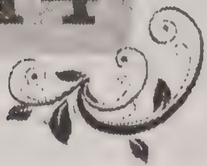
Dusri gozal mhollear hea Korezmachea kallant Igorz-Mata Kristi porjek fokt 40 dis upas ani doddvonn korunk amontronn dita. Upasa, donddvonne ani magnnea udexim amchem patki jivit novsorunk Korezmacho kall ek kherit bhangarachi sond. Punn hea kallant khorea orthan upas, donddvonn korunk amche modlim kitlim toiar ani aitim asat kai? Bhov thoddim.

Az amche modlim zaitim *'health conscious'* zaleant ani haka lagon Korezmant nhoi, pun her kallantui, mhoineank don-tin pavtti upas sambhallunk thodde amcheo bhav-bhoinneo toiar asat. Kiteak? Upasa udexim aple kuddichi suropai, kuddichi mottai sambhallche nodren. Punn Korezmant upas korunk, donddvonne udexim kel'le papanchem bhogsonnem zoddunk, bhov thoddim toyar zatat.

Korezmachea kallant ganvam-ganvamni vorsavolliche *'Santos Passos'* zatat. Ani poilea, dusrea, tisrea vo chovthea Aitarak Jezuchi vhoddli murti gheun, ganvant mirvonnuko zatat. Mirvonnukek tea-tea ganvcho lok upatt bhorta. Igorjent horxim kednach dixtti poddonaslim mon'xam tea disa dixtti poddtat. Te sanje, thoddea ganvamni bottattvodde, chonne vikunk kaim dhondekar thoim ektthaim zatat. Ani mirvonnuk vo somorombhnni somptoch, thoddim zannam ghora ievpache vatter astana, chonne, bhojim gheun khait astat. Tallnnek rokddinch hoikar ditat, boli poddtat. Korezmacho kall to. Upas, donddvonn, pirachit korpacho kall. Punn amam-somestank Korezmacho kall koslo zata kai? Nanva purtoch? Niallun polle.



14



VHP-n Ulo Marlo Tedna...

Kaim vorsam fattim, Marsache 1 tarkher Goyant 'bandh' mottea promannan pallpant ailo. Tea disa chodd-xim iskolam, karkhanne bond doṿorche poddle. Gujrat prantant ghoddlọlea nixttur ghoddnneacher nixedh marche nimtan, VHP songhottnne-chea vangddeamni ho 'bandh' Goyant ghoddun haddlo. Sokall fuddem, kaim tovnas mon'xamni thoddea mukhel rosteancher addmellim, zoxe fator, kochro, paipam ubhim korun te-te roste addaun dovorle. Te uprant, choltolea bosincher fator xevttun, gaddianche ttaier *'puncture'* korun ieradari bond dovrunk, tea dhorm-kol'leamni (*fanatics*) zaite proitn kele. Toxench je karkhanne ugtte asle, thoim-thoim vochun, tea-tea karkhanneachea malkank dhomkaun, thodde VHP-che monis thoinche koddsorle.

Dubhav na, tea disa ghoddun haddlolo 'bandh', dusreanche bollzobrek lagon iesesvi zaunk pavlo. Punn

VHP-chea vangddeank tenko divpachea nimtan to 'bandh' iesvont zaunk pavlo na. Urfattem, choddxeo amcheo bhav-bhoinneo, zanv dhondekar vo samaneo monis porian, apleak toxench aplea dhondeak koslench luksonn ievchem nhoi mhunn VHP-chea tea 'bandh'-ak pattimbo khuxe bhair divchoch poddlo. Ani te bhan'goddent zaitea mon'xank, tea disa, bhorpur luksonnak fuddo korcho poddlo. Bosi vo her koslich ieradari naslolean, kaim zannank aplea vavrak, dhondeak vellar pavunk vo aplea tikannear pavunk sud'dam muskil zalem vo soeguch mell'lona. Dhondekarancho eka disacho dhondo bond dovorlolean, komaie babtint, te-i bhi mottea luksonnank sampoddle.

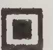
Amchea Bharotant, thoddea prantamni, halinchea disamni, dhormachea nanvan zaitim zhogddim-zhuzam nirman zal'lim ami polletanv. Ani dhormachea nanvan, mogachem, bhavponnachem natem tuttlolem asa mhonn ghoddtolea ghoddnneam udexim ami spoxttponnim onnbhovtanv. Fokt dhormank lagon, moipasache pul kosllun, dusmankaiecheo vhodd-motteo vontt'tteo ubheo zal'leo ami dekhtanv. Dhormank lagon monis mon'xak ollkhunk visorla ani azun-ui visorta. Monisponnache hok aplea paiam tolla mostun, eklo dusreak katrunk, chirunk bhonvta. Ani osleo ollxigecheo kornneo adartana, tachem ontoskornn porian tea vellar koxench zagovna. Tem xennant sanddlam. Tem eka khoddpa porim ghott zaun poddlam. Dusream sangata bhonvta-choltana, dusream dhorma fuddeant aplo dhorm 'khoro dhorm' oxem somzun, Hindu Musolmanache vo Musolman Hindu mon'xache sodik veta. Eka-mekak kikont korunk to magir kosoch fattim sorona. Osle vaitt poristhitint ami jietana, monant ekuch vichar guspota

ani to mhonnlear: 'Dhorm konnem rochlo kai?' Devan? Na. Amich mon'xamni to rochun haddlo. Kiteak kai? Akherek ekach Devaxim porot vochunk nhoi? Veg-veglle dhorm aspacho xevott kitem? Teach rochlolea Devaxim, Pormesvoraxim, Allahxim porot vochop. Oxem nhoi? Zalear Musolman, Hindu ekuch famil koxi ekvottan, bhavponnan jievche bodol, dhorm-bhed mandun khoim vetat kai? Dhormachea nanvan, zogddim-zhuzam, dusman'kaio upzoun, akherek dusreank toxench amkam ami kitem melloun ghetanv kai? Kainch na. Urfattem, toxem korun, ami amchea mogacho, bhavponnacho, ixttagoticho bandpas eka khinna bhitor toddun uddoitanv. Dusreanchea toxench amchea kallza-monachi xanti bigddun uddoitanv. Ani dusream sangata huskea meklle jievche bodol, ami bhirantin jieunk lagtanv. Mhonnttoch, hea sonvsarant jieun faido kitem? Orth koslo?

Amchem mannkulem Goy 'xanti-sovostkaiechem Goy' mhonn sogottuch pachartat. Amchem Goy *'God's Own Abode'* oslea sobdamni amchea desi, videxi bhonvddekar ollkhotat. Az meren amchea mannkulea Goyant 'dhorm-bhed' zobor-so disona. Devak argam. Musolman, Hindu, Kristanv ekvottan bhonvtat, choltat, ekvottit vaurtat, jietat-hem chitr amchea xanti-sovostkaiechea Goyant pollevn, kalliz-mon khoreaninch sontosta, dhadosta. Ani oslem mogachem, ixttagotichem, bhavponnachem vatavoronn amam-somestam modem urunk amche anvdde ani ontreg.

Punn ghoddun ailolea 'bandh'-a udexim kaim dhormvadi monis Hindu, Musolmanachea kallzamni 'dhorm-bhed'-chem vikhallem bim kil'launk sodtat mhonn disun ieta. Xanti-sovostkai vosta thoim fodd-modd, loddaie udexim

uchambollai nimann korunk tancho thoddeancho hetu asa zanv-ie. Zorui Gujratant dhormanchea nanvan zaiti loddai zali ani zaito lok morunui gelo, torui te ghoddnnecher nixedh marchea hetun, amchea Goyant ek 'bandh' ghoddun haddpant koslem xanneponn aslem kai? Hench somzunk muskil. Ek mottem umannem. Dubhav na, tore-torechea ghoddnneancher nixedh marun, veg-veglleo torika apnaum ietaleo punn dusrea prantamni ghoddlolea ghoddnnecher nixedh marpachea nimtan Goyant 'bandh' ghoddun haddlo, tem ek pixeponnuch mhonnpachem. Toxem korun, Goyant, veg-vegllea dhormam modem vostoli xanti VHP-che vangddi bigddaunk sodinant mu? Mhaka zalear tancho mottoch dubhav lagta. Kitem-i zanv, Devanuch amam-somestank oslea dhormvadeam sorle pois-pois dovorche ani bhavponnachem vatavronn amche modem sodanch voschem, Amen.



Doulot tuka aili, dusreachi doia korchi poddli.



Dublleak bhair ghalxi, sorginchea rajea bhairo zaxi.



Ghetlolo zaito asa, ditolo thoddo.

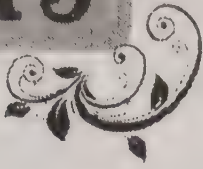


Moddem thoim roddnem



Mogan mog vaddhta

15



Goroz Poddli, Kelo Solam'

Halinch, kaim gorjecheo vostu ghevpa nimtan, hanv eka posrear bhitor sorlom. Tea posrear lokanchi borich gordi asli. Hanvem magloli vost mhojea hatant poddtta mhonnosor anik ektto monis thoim pavun sorlo. Taka polletanch, to ek adlo amdar-montri aslo mhonn mhaka thavem zalem. To apnnak zai tem gheun thoincho koddsorle uprant, to posorkar tea mon'xa vixim oxem mhonnunk laglo: "Horxim, to khoinsorui tuka doddlear, tuka tirxean pasun pollovpi monis nhoi to. Hottkilear porian onollkhi mon'xa porim tuje kodden vagpi monis to. Zap sud'dam kelear aikunk naslole porim aple vatten cholpi. Punn goroz poddlear, tuka, aploch koso mandun, poilim zap korpi. Taka poisavchea nimtan, tum ogoch dusre vatten chol'lo zalearui, mud'dom' tuji fatt dhorun tuka *solam'* korpi. Goroz nastonai tuka aplem chepem kaddpi to. Tedna tuzoch zavn, tuka aikotolo, tuji seva chakri porian kortolo.

Punn kedna pasun? Tuji goroz tednach. Te uprant, taka tum ek onollkhi monis. Ek vattsur. Apli goroz sadhle uprant tuka konko dakhovpi monis to. Oslea sobhavachea mon'xam sorxile pois ravtat title chodd bore.'

Voili gozal vachpeam mukhar dovrunk mhozo ekuch hetu. Venchnnuko umbrear pavtat tedna ami, samaneo mon'xamni, xidduk ani chotur ravpachi nibel goroz. Xedd'ddea porim aplo rong bodolpi monis amchea darant, amchea paiam-xim ietole ani suddsuddit, suvadik utramni amchim moladik motam viktim gheunk, bhikaream porim, bhik magunk proitn kortole.

Adle amdar, montri udgattonam korunkui hanga-thoim dhanvtole. Hannem-tannem sabar ugtavnneo kel'leo amkam potrancher vachunkui melltoleo. Venchnnuko Maia mhoineant tharailolean, Goychea adlea mukhel montrean oxem spoxtt sanglem: "He fuddem hanv anik sorkari gaddiamni bhonvchona. Ani mhojea bhageleamni toxench kel'lem mhaka zai. Fokt *official visit* vo sorkari vavrak tancho vapor zauncho." Horxim sorkari gaddiancho, vostuncho durupeog ani idvas zata tacho ixobuch na. Hi-i bhi amchea montreanchi ek chal mhonnpachi. Goychea ani Goykarancheach mogan apunn lastat mhonn te sid'dh korunk sodtat zanvie. Punn Farizevam porim atanche rajki fuddari dhongi. "Menddreachem chamddem ghatlole kole" oxem tanche babtint mhollear lottkem zavchem na. Konn konna khatir vavurpi, morpi hem tor fattlea kaim vorsamni rajkarnnant misoll zal'leam vixim tor sogttank thavem asach. Konn apleachoch adav sodpi hem-i bhi sogttank somzon gel'lem asa. Mhonnttoch, venchnnuke vellar, amchea fuddeant ievn, heo-teo bhasavnneo, polkeo boddayo dakhovpi mon'xank pois dovorlear chodd borem. Pois dovrunk ghoddoch na zalear,

tosleanchem sogllem aikopachem, khavunk melltta zalear tankam borem magun pott bhor khavpachem, punn nemlolea vellar mat, promannikponnan, konnachoch dubhav nastana, satvik mon'xakuch amchem moladik mot divchem.

Punn toxem korunk amchem modlim kitlim toiar asot kai? Goycho vikas zavchea nimtan, Goyant sudharop haddchea hetun, borea satvik, promannik ani laik mon'xankuch nivddun haddunk ami toiar asanv kai? Dubhav. Tea-tea vellar amkam kitem-i khavunk, pievunk mell'lear puro. Titleanuch ami dhadoxi. Fuddlem ami bilkul chintinanv. Nalaik mon'xank nivddun haddun, tankam rajkarnnant bhitor kaddun ami amchoch soteanas, Goychem gott'tthonn korun uddoitanv mhonn tea vellar ami sompeponnim visortanv. Uprant, amchem omolik mot naka aslolea mon'xak diun ami tem hogddailem mhonn chintun roddtanv. Hem nivarunk, adim fuddench amchea monar uzvadd haddlear koso?

Halinchea vorsamni, sodrer ailolo sorkar aplo purai *term* sompoiche adinch khala poddlolo ami pollela. Eka pokxant nivddun ailolo amdar/montri apsvarthak lagun, Goychem ani Goykaranchem boreponn chintinastana, koslich horkot nastana, dusrea pokxant bhitor sorta. Oxem ghoddttoch, rajkarnnant magir sogllo gondollant gondoll! Ani tea boballant konn kitem korta, khoinchean lutt marta – hem fokot Devakuch thavem. Tedna Goycho vikas kochrea dhobeant, ani Goykarancher ek motto far! Ap-aplea pokxak visvaxi na ravpi mon'xank mittha faran marpache. Tosleank venchnnuke vellar bhov-motan porot nivddun haddche bodol, tankam ek motti har divn, tanchim utram ani kornneo sasnnak kobar korpacheo. Tosleank vhodd sonkhien harovn tanchim polkim upxamam ani fottkirim

kortubam somestank thavim mhonn dakhovn divpachem.

Venchnnukent toxench korunk vavrum-ia. Porjechea, Goychea sudharopa khatir tollmollpi, vavurpi mon'xankuch bhovmotan nivddun haddum-ia ani amchem Goy choranchea, nagovnneanchea hatantlem vattaum-ia.



Ar veta mhonn gaindoll gelo, chirddun melo.



Dekhta tea pormonnem xikta, vompta tea pormonnem pikta.



Devak naka zalear, santam-bhoktanchem pavona.



Devache khoxe bhair kaddi halona.



Sanddleleachem mon barakodden



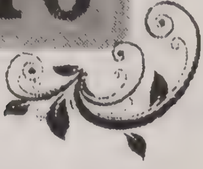
Zat kollta ponn mon kollona



Melolea borabor konn morona



Dolle dhamplear rat zata?



Khoxi Aslearuch Puro...

Tea disa, te firgojent, konnak tori mellunk hanv gel'lom. Amchi mulakhot zalea uprant, hanv ghora ieunk toiari kortalom tedna, tea borea mon'xan mhaka lagxil'lea eka zagear, eke boskent vantto gheunk amontronn dilem. Koslich addkholl dakhoinastana, hanv tachem amontronn svikarun, ek vangddi koso nhoi punn ek pavnno (guest) koso, hajir zalom.

"Hanv ek bebdi, 32 vorsanche piraier astana mhozo ghorkar somplo ani hanv randd zalim. Mhojea sangata tin bhurgim aslim. Konnachoch adar nastana team bhurgeancho sambhall koso kortelim? Hem chintun mhojer motto akant ailo. Hanv bhielim. Ani mhojer boslolo akant, mhojeant bhitor sorloli bhirant pois korche khatir hanvem soreacho sangat sodlo. Ani sorea udexim mhoje velem vaitt pois korunk hanvem proitn kelo."

"Zaitim vorsam hanvem soreacho sangat dhorlo. Bhurgeanchem chintun, mhojea fuddara vixim niyallun hanv

sanddlole porim jietalim tedna, sogllea ghorcheank, ixttank toddik dovrun, hanv soreak chikttun ravtalim. Sorea udexim mhojea ghorabeant anik zaitem vaitt bhitor sorlem. Kallza-monachi xanti bigoddli. Bhirant odik vaddli. Ghorant, ganvant aslolo mhozo respet-man kochrea dobeant gelo. Akhrek *"Alcholic Anonymous"* sonsthent bhitor sorlim. Ani sonthechea vangddeam adaran ani sohokaran hollu-hollu hanvem soreak patt keli. Thoddea kalla uprant ghorant xanti porot aili. Sogllench tharear poddunk laglem."

Oxi ek 45 vorsanchi ostori te boskent uloili. Tichea ulovpa fattlean anik zaite dadlei bhi uloile. Tannim-i bhi tiche bhaxen, eka kallar, bebdikaiek lobdon aplea jivacho ani aplea ghorabeacho soteanas korun uddoilolo. Punn atam, soro soddlolean, bore, promannik monis koxe te somazant bhonvtat.

Aichea somazant veg-vegllea karannank lagon amche zaite ghorabe futtleat. Tore-torechea proxnank lagon monis aplea jivak ubgola. Ani konnachoch adar na mell'lolean, sorv-xevttim soreachea vesnak sampddon aplo ani aplea ghorabeacho fuddar nattak korun, fonddant nhidla.

Dubhav na, mon'xachem soimb osokt. Ani osoktaiek lagonuch monis tore-torechea vesnank sompeponnim bolli poddtta. Punn bolli poddlo mhonn apleachem sogllench sompadlem, oxem mon'xan kednanch chintunk favona. Ani toxem chintun tannem apli omolik jinn koddu korunk favona. *"Where there is a will, there is a way"* – oxi Inglezint ek mhonn'nni asa. Mon'xak khuxi aslearuch puro, fuddli vatt taka apxinch ugtti ani sompi zata. Vaittantlean boreponn sodunk mon'xan zor proitn kelo, tor taka jerul, kednai tori, ies melltolo. Gorjechem kitem mhollear – "khuxi". Kallzant bhorvanso

dovrun, 'khuxe' sangata mon'xan aplim panvlam satvik dixen zor marlim, tor to kednach sanddchona.

Ani dusrem mhollear, eka-disa vo eke rati bhitor apunn boro zatolo, vaittovem jivit soddun rokhddoch porzollttolo, oxem-i mon'xan chintunk favona. Vaittovea jivitantlo bhair sorunk kaim pavtti sompem zaina. Monis osokt mhonnttoch, to teach xennant portun vochun, rigonk xokta. Dekhun, oslea mon'xamni, Devachea adaran, peleachea sohokaran ani ap-khuxen ek-ek dis aplea jivitant mhotvacho mhonn somzun, aplem panvl fuddem marunk tozvit korpachi goroz. Tednach tachean aplea jivitant boreponn melloun gheum-ieta. Ani *'one day at a time'* monant golloun, zori vaittovo monis aplim vesnam poisaunk vavurlo, zalear taka hollu hollu ies mellunkuch zai.

Soreak toxench her vesnank lobdol'le amche bhav ani bhoinni ap-khuxen novem jivit jieunk pavlear puro mhonn magum-ia. Amchea adaran, tankam ani tanchea ghorabeank novi dixa, novem jivit diunk vavrum-ia.



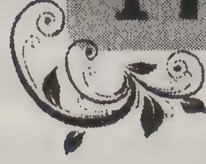
Khottea bhangarak rong bhov.



Jedna maharaja zalo, ambil jevtalo te dis visorlo.



Kens kaddlear, modem lohu zaina



Tanchim Panvlam Khoim Chuklim?

Rajkaronn – ho vixoy gheun amche kocherintlo ek sangati vavurpi mhoje sangata bhasabhas korunk boslo. Uloilo: "Ieta te venchnnukent Kongres pokx bhovmotan jikhun ietolo. He pavtti BJP pokxak mottich har khavchi poddtoli." Tachea ulovpa add uloun hanvem mhonnlem: "Kongres pokxak sodrer ieunk soeguch na. Pattlea kaim vorsamni, tea pokxachea fuddareanchim addkam-naddkam somest Goemkarank thavim zaleant. Pokxantorkarank (*defectors*) novean aplea pokxant gheun, Kongress pokxak koslo faido zalo? Toxem korun Kongres pokxan porjecho visvas odikuch toddun uddoilo." Sangatean modench tondd ghatlem: "Ani kosloch upai naslolean, Kongres pokxak aplea sogllea vechik putank (*prodigal sons*) novean aplea kuttumbant ghevche poddle."

Akhrek, Goyche Vidhan Sobhecheo venchunnuko sompleo ani nikalui bhair sorlo. Zorui BJP pokx bhonvmotan nivddun

ieunk na, torui zaitea suvatancher BJP pokx bhovmotan nivddun ailo ani Kongres pokxak motti har khavchi poddli. Goyant BJP chodd amdarancho pokx zal'lean, Rajpalan Goycho sorkar ghoddun haddunk hea pokxak amontronn dilem. Dog UGDP, dog MGP amdarancho ani ek opokx amdaracho sohokar gheun, Manohar Parrikar baban Goychea sorkarachim sutram aplea hatant novean ghetlim. Halinchea kallar, BJP pokx amchea mannkullea Goyant aplem sthan hollu-hollu mozbut korit gela. Ani pattlea 17 mhoineamni Goycho rajkarbhar Parrikar babachea fuddarponna vorvim boro chol'la, oso zaiteanchem ulovp zal'lem aikunk mellta. Veg-vegllea bhagamni udhorgot zalea dekhunuch BJP pokxacher lokancho visvas odikuch mozbut zait gela, oxem-i mhonnlolem aikunk ieta. Bhaddeachea 5 amdarank gheun novean nivddun ailolo BJP sorkar Goyant koso-kat ani kitlo kall togtolo, hem fokt kalluch amkam sangtolo.

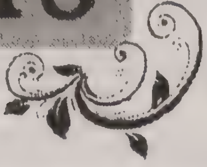
Dubhavuch na, veg-veglle udorgoti sangata, zaito bhroxttacharui BJP pokxant misoll zal'lo disun ieta. Punn kiteim zaum, zorui BJP pokxantle monis bhroxttachar kobar vo komi korunk vaurleat mhonn te miroitat, torui udorgotichem zaitim panvlam-i tannim marlolim amkam spoxtt disun ietat. Dusrem mhollear pattlea 17 mhoineamni, BJP pokxachea fuddaream modem podvechi, mukhel montreachea kodelir bospachi axea zoborxi disli na. Ani tea pokxachea mon'xam modem kestanvam, kizilam xokeo aslim zait, torui ekvottui tanche sovem vostalo. Eka-mekache paim oddpachi sonvoi tanche sovem bhov komi distali.

Dusre bazun, Kongres pokxachem rupuch vegllem aslem ani ozunui asa mhollear lottkem zavchem na. Hea pokxant ekvott nhoi, punn duspottich mottea promannant disun ieta.

Tea pokxachea vangddeam modem kestanvam, goir somoz bhorpur. Kiteak lagon? Fokot podveche axek lagon. Mukhel montreache kodelichi axa tea pokxachea vangddeank chodduch asli. Ani jivitachea khinna-khinnant duddvanchi, podvechi axa vaddtoch, toslea ap-svarthi, opromannik mon'xank ies nhoi, punn fokt haruch khavchi poddta.

Bhovmot mellovpache axen jea pokxantorkarank Kongres pokxan ghetlole, tanche modlea thoddeank, he pavtti, motte sonkhien har khavchi poddli. Toxem ghoddon, 'pokxantor amkam bilkul mandona,' oxem Goyche porjen spoxttponnim pottoun dilem. Kaim Kongresiche umedvar tor duddvanchea bollan nivddun ailech. Ti ek veglli gozal. He fuddem tori Kongres pokxachea vangddeanchi vagnnuk bodoltoli kai? Harloleamche dolle ugoddttole kai? Dubhav. Sunneachi xempddi vankddi ti vankddich nhoi? Tosli goxtt pokxantorkaranchi. Apsvarth, opromanikponn gheun bhonvtoleamchim panvlam oxinch renver sanddtat, chuktat. Hea khepek, Kongres pokxak novean sodrer ieunk Goyche porjen anik ek soeg dil'lo, punn...

Az Goyant BJP pokx novean aplem raj choloita. Kosle dixttin tea pokxache vangddi aplim panvlam ubartole, tem fokt kalluch amkam kolloitolo. Subhageamno, duddvanchi, podvechi axa toddik dovrun, udorgotichim panvlam ubarunk Goychi porza polleunk ravta. Goyant sudharop haddunk hatak-hat diun vaurat. Tednanch somazacho visvas tumcher ani tumchea pokxacher thiraien bostolo. Na tor, Kongres pokxak buzlam toxem tumkam-i buzonk vell naka. Az Goychi porza nhidloli na. Ti zagovlea. Xidduk zalea. Mhonntoch hea fuddem BJP pokxacho ani tea pokxant samil aslolea protek umedvarancho fuddar, ubartat tea-tea panvlancher dhorlolo astolo. ▣



Tem Chepem Tankam Sobta?

"Two film stars come in," ho mathallo gheun te disachem vortmanpotr uzvaddak ailem. Kendr sorkarant, montri-monddollant adol-bodol zala mhonn sid'dh zalem. Thoddea montreank dusrim, novim khatim mell'lim zalear, novea khasdarank montri-monddollant bhitor sorunk ek soeg gavlo. Kendr sorkarant novim rupam dispant ailim. Kal cholchitr podd'ddear nachpi fanki kolakarui az rajkarnnant bhitor sorun, khasdar-montreachea rupan nove rajki kolakar zaunk pavle. BJP sorkaran hajir kelam te pormonnem, Shatrughan Sinhak Bholaiki ani Kuttumb Kolleann montripod mell'lam zalear, Vinod Khannak Poriotton ani Sonskrutik montri koso vinchun kaddla.

Kaim vorsam fattim, cholchitr podd'ddear, Shatrughan ani Vinod nhoich mukhel bhumika korun, punn *'negative roles'*

poriant gheun, prekxokanchim kallzam jikhleant. Cholchitr-podd'ddear te zaitea prekxokanche *'hot favourites'* zaun geleat. Oxe toren, aple nazuk kolentlean tannim bhorpur ies melloun ghetla. Ani cholchitr-podd'ddear melloil'lem zoit kallzant ballgun, rajkarnnant aple paim ghalun vegllech dixttintlean ies mellun gheunk, az te proitn kortat. Iesosvi zatole vo na? Ubarlole paim fuddem dhukoltole ki na? He tanche nove ievzonnek pixeponn kai xanneponn mhonnop tem zonn eklean chintun aplem mot porgottchem.

Cholchitr podd'ddear nam'neche kolakar asle dekhun ap-aplea motdarsonghant umedvar koxe bosun, tannim lokanchim kallzam jikhun ani uprant moladik motam viktim gheun iesosvi zale zanv-ie. Ani koslich horkot nastana, bhovmotan nivddun-ui aile zanv-ie. Punn tosleanchem fuddem kitem? Aple kolentlean, Devan dil'lea gunnantlean cholchitr-podd'ddear nazuk kolakar koxe porzoll'le toxe, rajkarnantui khasdar-montri koxe Shatrughan ani Vinod ap-apli bhumika, rajki mollar, satvikponnan korunk pavtole kai?

Thovoiachim hatiaram mhojea hatant ghatlim zalear, mhojean ek sopurnn thovoi zaum ieta? Rendracho vevsai nustekarachea vo xetkamteachea bhuzancher soddlo zalear, to render to xetkamti to vevsai xarti pavoit kai? Dor mon'xeak ek-ek kola, gunn dil'lo asa ani tea gunnacho mon'xean purn'ponnim faido kaddun, dusreanche seventlean dadosponn mellun ghevchem asta. Dubhav na, *Hollywood* kolakar, Ronald Reagan, Amerikecho raxttrapoti zaunk pavlo. Toxench, Dokxinn Bharotache dog kolakar Tamil

Nadu ani Andhra Prodexache mukhel montri zaunk pavle. Ani pattlea vorsantli nanvosti kolakarn, Jayalalitha, mukhel montri koxi Tamil Nadunt rajvottki choloita. Thoddeamni nhoich cholchitr podd'ddear punn rajkarnnant-ui apli kopxi dakhoilea ani dakhoitat. Punn soglleankuch tem chepem ghalpachem? Ani ghatlem zalearui, tem chepem tankam sobta vo sobtolem? Indira Gandhik jivexim marli tedna, Rajiv Gandhik tenko divpache axen nanvosto Amitabh Bachchan Allahabad motdarsonghantlean nivddun ailo. Punn thoddeach kallan tannem rokddoch rajinamo dilo. Rajkarnnant aplo proves ek motti chuk mhonn az Bachchan ollkhun gheta. Toxench, cholchitrant tacho virodhi, Rajesh Khanna, don khepo Lok Sobhent nivddun ailo. Punn to-i thoimsor chodd kall toglo na.

Aichea chaltea jivitant, vevsaik monis aplo vevsai koddek dovrun rajkarnnant uddi marunk sodtat. Ani tanchea sangata nalaik monisui toxench kortat. Kaim svarthi mon'xanchea ut'tejonank lagon, ek voiz vo injiner, aplo boro vavr somazache sevent ghalche bodol, aplea vevsaiacher dhampnnem ghalun, rajkarnnant panvl martat ani sasnnak sanddtat. Rajkaranant aple porje sovem apli zobabdari visrun, kaim montri svarthi zaunk pavtat. Rajkarnnachi koslich mahiti (toklich nhoi xempddi porian) nastana, te rajki dhanvddent umedin bhag ghetat ani zoitivont zatat. Ani fokt tem-tem pod, te-te kurcher bosun, apleachench sadounk ontrektat ani laletat. Punn akherek somazacher, porjecher motto far ieta. Osle nalaik monis udorgotichim panvlam koxe martole? Koslich

zannvai naslolean, porjechem boreponn sodtole koxe? Oxem astam, tanchem dhean-mon, vinchun kaddlole porjecher nhoi, punn aplea kuttumbacher, aple fuddle pillgek dan-dovlot punzavpacher urta. Tedna, somazachem boreponn, toxi ganvchi, desachi udorgot ani nove dixttichim panvlam korchreachea dobeant!



Ponnsak pank na, ureak na dik, kiteak magta bhik.



Duddvavinnem sonsar nhoi, lojevinnem monis nhoi.



Vaddhtea angar, choddtem kolsanv.



Zoxem pikot, toxem vikot.



Aple sori, iezman bheri

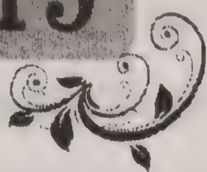


Devagelo khapri ietolo, ani tuji nit kortolo



Neaiak boll nitichem, oneaiak duddvanchem

19



Parpoll Sunnim Ani Ami

Halinch Goyche Ut'torek Arambol ganvank bhett diunk mhaka sond gavli. Tea disa thoinche firgojentlo vavr sompoun hanv ghora portotalom. Sanz zal'li. Soglleakuch kallokh posorlolo. Arambol ek poisulo kheddo ganv mhonnttoch bosi mellunk muskil aslem. Tedna, tea ganvchea Vigaran, aple gaddient bosoun mhaka surokxit ghora pavounk apli khoxi dakhoili.

Gaddient bosun, Arambol savn Agxe ietana vatter amkam zaitim parpoll sunnim bhettlim. Thoddim rostea degek eka-mekachi fatt dhortalim zalear dusrim rostea modekot ubim ravun vahonank toxench ietea-vetea lokak tras kortalim. Tea vellar tim sunnim khoinchean vochot ani kiṭem korit tem sangunk vo odmas kaddunk moskil aslem. Kiteim zanv, tea padrichea doiallponnak lagon hanv surokxit ghora pavlom.

Te rati vatter astana thoddo vell amcho dogaincho ulovpacho

vixoi parpoll sunneancher tharlo. "Hea parpoll sunneank lagun, kitleach mon'xancho jiv sonkoxttant poddla. Hea mon'zatink lagon kitloch lok morunui gelo" – to vigar uloilo. "Tankam *'sterilize'* korche bodol, tankam jivexim marunk goroz. Punn az zon'varanche hok sambhallpi sonstha asat. Ani teo sonstha parpoll sunneanchi rakhonn korunk ani sambhallunk xikoitat" – oso to fuddem uloilo. "Ek sonstha tea sunneank *'sterilize'* korun porot tankam rosteancher soddta. Ani heach sunneamni lokak ghans marlo zalear, taka zobabdar konn?" vigaran mhaka vichar kelo.

"Rabies" he piddek lagon lokak mharog injesanvam ghevchim poddtat. Lokancho kosloch guneanv nastana, gorje vinnem dobradan despez. Ani favo tea vellar ilaz korina zalear to-to monis morun veta. Ani morche adim tich marekar pidda te dusreankui diunk xoktat. Teo sonstha zon'varanche, sunneanche hok'k rakhtat ani tankam sambhallunk sodtat; ganvchim, rosteavelim sogllim parpoll sunnim ektthaim korun tanchea ghorant, darant soddlear koxim? Tancho tankam khoreponnim mog asa zalear, tim tankam postolim" – oso to padri udgarlo.

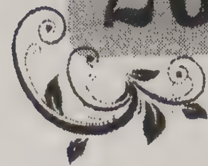
Dubhav na, zorui az zaitim sunnim *'sterilize'* kel'lim asat, torui astana ganvamni, xaramni zaitim parpoll sunnim oxinch bhovlolim amkam melltat. Tim parpoll sunnim kedna kitem korit tem sangunk zaina. Chintinaslolea vellar, chukon tannim tuka ghans marlo zalear, tum poddlo fonddant! Te uprant favo to ilaz korunk, hanga-thoim dhanvddeo. Sogttancher akant ani kampero.

'Rash driving'-ak lagon zaite marekar obsoeg ghoddtat. Punn boroboruch tea parpoll sunneank lagonui bhoinkor obsoeg Goyant ghoddlole ami ozunui polletanv. Parpoll sunneank,

gorvank lagon zaite amche bhav ani bhoinni obsoegak sampoddleat, zokhmi zaleat ani akhrek ontorleat bhi.

Parpoll sunneank, gorvank rosteancher soddche boldek, tankam omkeach zagear vhorun tancho sambhall kel'lo zalear odik faideachem aslem. *'People for Animal Rights'* he sonsthen oslim mhotvachim panvlam marlolim zalear soglleankuch boreak poddtolem aslem. Parpoll sunneank, gorvank, tanche sovem koslich doia-moia-nastana, jivexim marchim, oxem hanv mhonnunk sodina. Mon'xak jieunk hok'k asat, titlech hok'k zon'varank – sunneank, mazrank, gorvankui asat mhonn hanv sotmandtam. Punn tanche vorvim somestancho jiv sonkoxttant ghalop, hem sarkem na. Tem ek pixeponn. Tea-tea zon'varam udexim samanea mon'xak boreponn mellunk zai. Punn ami tea zon'varank sambhallunk sodtanv ani vangddach amcho-i jiv surokxit dovrunk proitn kortanv. Koxem zatolem? Parpoll sunneancho, gorvancho upeog na zalear, punn urfattem, tanche vorvim mon'xank upatt trasank, zaitea sonkoxttank fuddo korcho poddta zalear, mon'xank odik mol divche bodol zon'varank mol diun tancho sambhall, poramos korun faido koslo? Mon'xache kuddint rombhlolo 'kantto' kaddlea xivai, tacheant asloli dukh koxich komi zavchina. Mhonnttoch 'kantto' sambhallunk gelear mon'xan kanttea sangata dukhi-i onnbhovchi poddta. Osle poristhitint, ekuch faideacho upai – kantto kadd ani sukhant jie. Oxench kitem tea porpoll sunneam, zon'varam ani amche modem ghoddta. Niallun polle!





'Returned To Lord'

Oslea sobdamni, toxench *'Lord, I'm coming home,' 'A year with the Lord,' 'The link has broken'* oslea torekvar utramni mornnacheo jahirati halinchea kallar sabar disalleancher upott vachunk melltat. Kaim vorsam fattim 'DEATH' ho sobd mathallo koso vaprun Goykarancheo mornnancheo choddxeo jahirati potrancher uzvaddak ietaleo. Amcho ek lagxil'lo ixtt-mitr, soiro vo ghorcho konnui somplo zalear *'Death'* hea sobda khala ti jahirat vachun amchea monant okosmat dukhacheo bhavna nirmann zataleo. Uprant teo sompeponnim sanvro nasleo.

Punn atam kall bodol'la, ani tempa pormonnem amchem monui bodlot veta. Ani oslench novsornnechem (renewal) mon gheun azkal mornnancheo jahirati orthabhorit sobdamni uzvaddak haddttat. Toslea mhotvachea sobdamni mornnacheo jahirati vachun protek vachpeachem kalliz, mon somadhani

zalea xivai urona.

Protek monis hea jogantlo mortoch to thoinch sompona ani tachi kudd fonddant nikhipile uprant taçhi jinn thoinch kobar zaina. To-to monis mortoch fuddlea jivitachea – sasnnik jivitachea – darvontteantlean bhitor sorta mhonn amcho bhavarth amkam zagoita. Hea sonvsarant Rochnnarachi khuxi kelea uprant mornna udexim amchim somplolim bhav-bhoinni teach rochnnar Devaxim porot vetat mhonn amkam khatri mellta.

Novembracho mhoino sogllea melolea bhavam-bhoinnink bhettoilolo mhoino. Mel'leancho ugddas korun ho lekh boroitana kaim ganvamni mel'leam nanvan ghoddttolea ghoddnnukancher lokx oddin-xem mhaka dista.

Kall bodol'la ani bodlot asa. Tech porim amchem monui uzvaddit zaunk zai aslem. Tempa pormonnem mathear korbonnem mhonnttat toxem, amchem mon, amchi vagnnukui bodlonk zai asli. Kall bodolta khoro, punn kaim pavtti amchem mon thoinch, na tor fattim urta vo fattim veta mhollear zata.

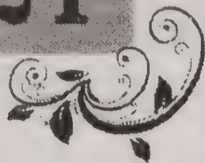
Thoddo kall fattim piddent aslolo ek zanntto ganv-bhav xantitaien aplea Bapaxim portolo. Tache nikhipnnek hajir zaunk mhaka soeg mevlo. Pret (corpse) igorjent bhitor kaddlem. Lokui bhitor sorun ap-apli boska gheunk lagle. Igorjent upatt lok zalo. Somploleachi potinn mat nodrek disli na. Thoddea vellan tichea ghorcheamni tika igorjent bhitor kaddli. Ti tambddea rongachi saddi nhesun asli. Tichi ti tambddi saddi ani tiche don-ui hat lugttak revoddlole polleun mhaka vichitruch dislem. Kazari, ekvottachem jivit somplem dekhun ti nim'nne pavtti ti tambddi saddi nheslea ani somplolea potichea kaxanvacher tinnem khonvchechim kanknnam foddlim dekhun tinnem aple hat

ghaiall korun ghetlole mhonn mhaka uprant kollun ailem.

Mel'li kudd nikhipunk vhortana simiterichea darvontteaxim dog monis eke potientlim fulam kaddun lokak vantt'ttale te hanvem pollele. Kaim ganvamni nikhipnnek fulam vanttpachi pod'dhot bhitor sorlea. Matient hat ghalun te mhelle zatat dekhun fonddant fulam ghalpachi rit thoddeamni chalu kelea zait. Mel'li kudd fonddant denvoile uprant thodde zann hatantlim fulam pois thavn fonddar xevttun uddoitat. Thodde pavtti fulam fonddant poddonastana fondda bhonvtonnim aslolea lokacher poddttat. Fonddar fulam uddovn mel'lea bhava/bhoinni sovem amchi zobabdari sompta mhonn ami somzotat. Nam. Polleunk gelear, fonddar fulam xevttun marop mhonnche meloleak ek vhodd okman. Toxem korun to-to monis meloleacheo moskoreo korta mhollear lottkem zavchem na.

Somploleachi kudd ami simiterint nikhipitanv tedna, "matiechi kel'li amchea bhavachi/bhoinnichi kudd atam ami matiek laitanv, tedna…' oslea sobdamni iadnik simiterint nimannem prarthon korta. Ani porza "hi kudd ami matiek laitanv," oslea utramni ek gaion korun ti kudd manan fonddant denvoita. Zor 'hi kudd ami matiek laitanv…" hea utramni ami ek gaion kortanv, tor amche kornne vorvim-i ami pretacher mati ghalop amchi zobabdari. Mel'leache kuddik amcho man dakhounk, fulam vangdda fonddar mati ghalpachi-i nibel goroz asa. Tednach simiterint mornnachi rit ami purnnponnim palltoleanv. Na tor uch'charlolim utram utranch urtolim ani….





Bharotachem Zoit Ani Har

Dor spordhent, veg-vegllea khellamni bhag gheun, amcho Bharot des zoitache panvdde choddunk proitn kortalo tedna, zoitivont zavche bodol to hartalo ani fattim urtalo. Oxem astona, Bharotachea khellgoddeank zoitachem noxib na kai, oso monant ek dubhav uprastalo. Oxe toren khellamni har khaun, niraxi zaun, amche khellgoddi ghora portotale. Ani te nirxeloli khobor aikun, protek Bharoti nagrikak bhirbhiri martali ani lojen taka apli man khala ghalchi poddtali.

Punn halinch Manchesterant ghoddun haddlole *'Commonwealth Games'*-ant thodde Bharoti khellgoddim noketram porim porzoll'lim polleun, kalliz-mon sontoslem. Kuddint aslolea rogtacho nett ani monantli itsa-xokti vaddovn amche khellgoddi tore-torechea khellamni umedin bhag gheun,

zoitivont zaunk pavle. Tannim aplea zoitantlean, Bharotacho bavtto unch ubarun dovorlo. Khellamni Bharoti komi nant mhonn tannim sonvsarak pottoun dilem. Amchea kaim khellgoddeamni khellamni vantto gheun, zaiteo bhangra medali ubarleo. Ani chintunk naslolea khellamni, aple huxarkaien ani hikmotin tannim teo zoddleo.

Pattlea vorsamni dusrea desamni khellamni vantto gheun Bharoti khellgoddeank bhov komi medali melltaleo. Punn Manchesterant vozon ubarpant (*weight-lifting*) N. Kunjarani ani tichea sangateamni Bharotak bhangra medali zoddleo. Toxench Qamar Mohammed Ali bhangara medal zhoddun, boksingant Bharotacho poilo khellgoddi zaunk pavlo. Bailanchea hok'ki ttimint xevott meren nett gheun, ek boro khell manddlo ani Australia, Niu Zilendd ani Ingllendd, hea nanvostea pongddak haroun, amchea cheddvamni zoit apleachem kelem. Oxe toren, halinch zal'lea *Commonwealth Games'*-ant, Bharotak sogllo mellun 32 bhangra medali mell'lleo ani dusrea desam modem Bharot des tisrea panvddear boslo. Zoitivont zal'lea amchea khellgoddeank amchim hunhunit porbim ani xabaski.

Punn khell sompche adinch dog nirbhagi, Bharoti vozon ubarpi Krishnan Madasswamy ani Satessha Rai, vikhallim okhdam (*drugs*) ghetlolean sampoddle. Tannim fottingponnan zoddloleo don bhangra, tin tambea (*silver*) ani ek kanxa (*bronze*) medaleo portun kaddun ghetleo. Bharotacho medalincho ankddo denvlo. Ani Bharot des tisrea panvddear thavn chovthea panvddear pavlo. Khellamni sogllem borem choltalem tedna moladik medalim sangata kaim Bharoti khellgoddeank *'the*

only drugs cheats' – oso ek lojecho ani kanttalleacho bil'lo ghevcho poddlo. Thoddeank obhimanan zalear, dusreank lojen aplea ganv ghara porot ievchem poddlem.

Omkeach spordhent vantto ghevchea hetun, kaim khellgoddi zaite mhoine, vorsam aple toiarek lagtat. Bhorpur tokos gheun, koxtt kaddun, akherek tea-tea khellant zoitivont zaunk tanchi itsa. Punn tanchea vangdda dusrei asat je addkam-naddkam korun zoitivont zaunk vavurtat. Sompeponnim zoit mellun gheunk tosleam thaim fokt sompe, vankdde-tikdde upai asat. Punn sorv-xevttim zoit konnachem? 'Honest pays' – he mhonn'nnent zaitem sot asa. Koxttam vinnem iesesvi zatolo kednaim, khoim tori jivitant hartatuch.

Manchesterant zal'lea khellamni amchea khellgoddeamni zaiteo bhangra medali zoddleo. Tea bhangra medalim vorvim, amcho des unchlea panvddear pavlo. Punn tea vangddach, dusreanche be-fikirik lagon, koxttam, teaga vorvim zhoddlolo man ani abru eke khinne bhitor varear ubhon gelo. Chiklant poddlo. Osleo chuki nhoinch he khepek, punn pattlea kaim vorsamni ghoddot asat.

Adim khellamni, videxi khellgoddi vikallim okhdam ghetlole sampoddleat, zalear az amche Bharoti-i tanchea panvlamni aplem panvl nettan martat. Ani oxem ghoddta tedna, amchea desak ani amam-somestank ek motti loz. Khellam mollar, fuddarak tori tosleo ollxikecheo ghoddnneo na ghoddunk amche fuddari zotnai ani kallji ghetole kai? Opradheank khast laun, vankddem-tikddem asa tem beginuch nittaier ghalunk tancho proitn astolo kai? Kai fuddem-i bi hem oxench choltolem?

Sodheak chol'lam toxem fuddarakui chol'lem zalear, namna zoddunui, dusreanchea opradhank lagon, Bharoti khellgoddeank motti har khaun ghora ievnchem poddtolem. Toxem kedinch ghoddum noie.



Peje gotto naxillo xitak roddta.



Tornnea ponnsak pank chodd, bhikareak doulot chodd.



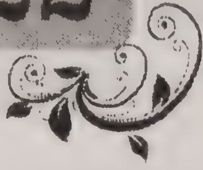
Chiklan bhorlolem zotem vhanvtea vhallan dhunvchem.



Nirdukheak don dukham, apnnak na tem ani peleak asa tem



Nhoi maslli, nhoi mas, kiteak ghalta fas?



Hanv Infernant Pavlom!

To dis mhaka suttiecho aslo. Adlea disa amche khocherint konn tori pavun sorlo ani ek amontronn-potr tannem mhojea hatant ghatlem. Amontronn koslem? Eka mellaveant Goycho ek nanv-vosto *'fashion designer'* aplea kopddeanchem prodorxonn korcho aslo. Sutti mhonnttoch, te sondicho boro faido kaddunk mhojea monant zalem.

"This card admits only one," oxem tea amontronn-potracher spoxtt boroilolem aslem. 'Porva na, fuddem zata tem zanv,' oxem monantlea monant mhonnun, mhoje potinnik vangdda gheun hanv ghorantlo bair sorlom. Thoinsor pavtoch, amontronn-potrak lagon, fokt mhakach ievkar mell'lo. 400 rupiancho *'Pass'* kaddun mhoje potinnik bhitor sorchem poddlem. Punn vosreant astana, mhoje ollkhicho mell'lolean, te poixe amkam porot mell'le.

Tea mellaveak upatt lok ektthovlolo. Kariavoll ratchea 8 vaztam suru zavchi asli, ti sadd-nnovank suru zali. Kaim vellan tea vosreant soglleakuch kallokh zalo. Bandlole machier avchituch ek barik divo pettlo ani songita avazar kaim chedde-cheddvam tore-torechim rongit angvostram ghalun te machier dixtti poddlim. Chedde orde vinglle machier ievn bhitor vetale. Cheddvam lamb, rund katreachim nhesnnam ghalun prekxokam fuddeant ubim zatalim. Tanche modlim thoddim patoll pardorxok (*transparent*) angvostram ghalun sobhemazar ietalim, zalear dusrim ek lamb lugott aple kuddir uddoun bhair sortalim. Thoddeank polleun mhaka sarkich vitt aili. Kopddeanchea pordorxonna sangata thoinsor tea cheddeam-cheddvanchea sandeanchem, kuddichem prodorxonn zalem, oxem mhonnchem poddlem. Mhoji potinni sangata to orth naslolo tomaxo polletana, "hanv khoim asam?" oso ek vichar mhojea monant romblo. Ani team *'models'*-ank toxench tanchim tim bemoriadichim nhesnnam polletana, 'hanv infernant pavlom' – oxem tea vellar mhaka disun ailem.

Kopddeanchea pordorxonna uprant thoinsor sogllem sompunk na. Tea uprant jevnna sangata, nachop-pievop tea vosreant bhorpur chol'lem. Ektthaim zal'lo lok – dadle-bhailo, chedde-cheddvam – hispa bhair pivop-khavop korit ravlo. Amchim cheddvam-i, songitachea nettan, eka-mekacher poddun nachpant misoll zalim. Thoim kitem chol'lam, tench somzona zalem. Ghoddeallir ratchim 12 vazlim torui to kariokrom' xevttak pavloch na. Dubhav na, soreachea bollan, muzgachea nettan te rati tera cheddvancho, tea *'models'*-ancho zaiteamni jerul bhorpur faido kaddlo zatolo. To kariakrom' sokallchea 4.30 vaztam somplo mhonn mhaka uprant khatrechea zhorintlean

kollun ailem.

Osoch vixranti ghetana te kariavolli vixim mhojea monant zaite vichar ghuspunk lagle. Amchea tornnea ankvar cheddvank toslea kariakromant vantto ghevpak tanche avoi-bapaichi koslich addkoll nam kai? Akhi rat bhor bhurgeank ghora bair ravunk tankam kainch bhogona kai? Kaim bhurgim vaddlim mhonnttoch tanche sovem apli zobabdari sompta, oxem thoddim vhoddilam sozmotat kai? Kai tim cheddvam onath bhurgim nhoim mu?

AIDS piddechi sonkhea amchea mannkulea Goyant vaddot asa mhonn soglleancho husko vaddla. Haka konn zobabdar? Te piddechi sonkhea vaddta, konnak lagon? Te piddek *'tourism'*-ak zobabdar kortole? Dexi, videxi bhonvddekarank guneanvkari thartole? Amchea chaltea jivitant az Ostomtechem-i varem boreach vegan marun, bemoriadik nhesop amchea somazant vaddlam mhonn mandun gheunk zai. Ani tea-tea nhespak lagon, tim-tim cheddvam fulgoddim mhonn somzun, zaiteamni bollzobren amchea bhoinnincho, tanche suropaiecho, kuddicho faido kaddla ani kaddit asat. Ani tacho porinnam...!

Bolatkar amchea somazant ek *'way of life'* zaun gela. Logn zavche adinch, apleo dhuvo avoiponnachea bhesar pavleo mhonn avoio aplim hodd'ddim boddoun roddtat. Aplem pap lipounk, somazant zal'li loz pusun uddounk, cheddvam magir ek sompo, sado upai sodun kaddtat – gorbhpat! Te uprant, *mesma lisanv,* adlench chalu...

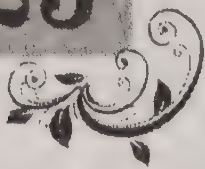
Dubhavavinn, Ostomtechem varem amche tornne pillgecher mottean marit asa. Tanchea ulovpa sangata, tanchem sogllench videxi zaun gelam. Ani tea Ostomtechea somdirant amchi adhunik pillga buchkollta, buddta. Amchi Bharoti khaxeli

osmitai amkam na kai? Asa. Punn ti konnak zai ani konnak avoddta? Videxi bhonvddekar hanga Ostomtechem naka zal'lem gheun ietat ani amkam pixeant kaddtat. Amchea Bharotant kherit nhesnnam asat, zoxim saddi, salvar-kurta, puddvem adi. Tea-tea nhesnnam udexim amchi osmitai amchean rakhum ieta ani amchean girestui zaum ietat. Punn atanche pillgek toslem nhesop konnem mhonnllam? Saddio, salvar fokt ghorant aslolea amchea bailank ani zannttleankuch nhoi.

Hollu-hollu apnnailoli Ostomtechi chal bodlunk zor ami tozvit korinanv, tor fuddle dis amkam borech marekar zavpachi xokeotai asa. Ostomtechea vostuncher ami ovlumbun ravlim zalear amchem khaxelem kainch ek urchemna. Dexi tem nattak zaun, sogllench videxi zatolem. Ami-i videxi mhonn ollkhun gheunk vell ieit. Amchem khaxelem asa tem rakhunk, obhimanan apnnaun, amchi moriadui sambhallunk ami atanch vavrum-ia. Toxem korunk ami poritn korinanv zalear, 'sorg' asa thoim 'infern' ghoddun ieunk vell naka. Oslea vellar, Devanuch amam-somestank, odik korun amche fulte pillgek, sogllea vaittantlim nivarum, Amen.



23



Kuznant Mhell Astana...

Halinchea disamni Ponnje xarant bandkamacho zaito vavr chalu asa. Kaim suvatancher novim zhaddam roilolim pollevn vo padd poddil'lea bagamni (*gardens*) sudharop haddun, sogllench hirvem sambhallunk proitn kel'lo polleun, *"Panaji is getting a new face-lift. Happy news!"* – mhozo ek padri ixtt udgarlo. "Bodlopam haddlearuch puro na. Te uprant ti sudharloli bag, to-to nettoilolo zago sambhallunk (*maintain*) odik mhotvachem," to fuddem uloilo. Ponnje Nogorpalika Monddoli (*Panaji Municipal Council*) *'Together for Panaji'* hea mhatallea khal, Ponnje xarant zaitim bodlopam korit asa. Ponnje xarak novi dixa diunk tanchi ievzonn. Veg-vegllea suvatancher tore-torecho vavr ankun, zaitem sudharop zal'lem ani kel'lem khas amchea dolleamni ami polletanv.

Him sogllim novlam polletana, 'toxench zaunk zai aslem tem,' – oxem monantlea monantuch mhonno-xem dista.

Hatant ghetlolim bandkamam iesesvi sompoilear puro na. Kel'lea vavracher lokx ghalun, antrean-poirean sogllem bore toren sambhallop chodd gorjechem. Ponnje xarachem rup novem korunk, sorkarache mozotin Ponnje Nogorpalika zaite tokos gheun, disandis bhorpur vavurta. Padd zal'le zom'nicher novim, tornnim zhaddam laun, Ponnje xarak ek novem rup diunk soglleanchi axa. Borem asa, Ponnji xarachem bigoddlolem rup novem kortana, tichea rupa vangdda tiche kuddicherui lokx oddop gorjechem. Ponnje xarachem rupuch nettoilear ani oskot zal'le tiche kuddir durlokx kelear, piddent asloli kudd bigddot vetoli ani ticho xevottui mirmireancho zaunk vell naka.

Az zoim *footpaths* asunk zai asle thoim rund ugtte *gutters* amkam dixtti poddttat. Eksarke roste naslolean, zanntteank toxench nenntteank apli kudd, odik korun aple paim ghaiall korun gheunk ek motto soeg zata. Rostea degek aslole diveam-khambe bagovlole melltat, zalear dusrea suvatancher dive futtlole asat ani dive asunui soglleakuch kallokuch-kallokh. Ani hech khatir zaite obsoegui ghoddun ietat. Veta thoim *electric switch boards* ugttech sanddlole ani lamblole amche nodrek vetat. Amchea rosteancher fonddkulam bhorpur ani poilo pavs poddtoch tim fonddkulam vaddot vetat ani uprant tim soglleankuch 'mornnacheo rateri' zatat. Dusreanche besarmayek lagon, thoddea suvatancher udok santtun urta ani tea udka udexim kimsam vaddtat ani *malaria* rog amchea somazant utpon'n zata. Kochreacho dobo kochrean bhorun ot'ta ani choddso kochro parpoll sunneam, gorvam udexim rosteancher ximpddun soglleakuch mhell ani addkholl zata. Nitollsannichem konnak poddun gelam? Konnakuch na!

Az Ponnjecho dor ek zago, rosto ek 'mornnacho rater' zala. Amchea xaramni vahatuk hixpa bhair vaddlea. Konn khoinchean apli gaddi bhair kaddit ani tuka okosmat mokhit, tem sangunk moskil. Favo titlo zago naslolean, aplea bapaichem bhatt zal'le porim, konnui apli gaddi khoinsorui *park* korun rosto, vatt addaun dovorta. Magir thoinsor soglloch gondollant gondoll. Ani boreak xiddkailear, fuddem thoddeanchim xapotam ani dadagiri. Goroz nhoim thoim sudharop haddche bodlek, Ponnje xarachem rup odik sundor, rupest korche bodol, hea xarachi mukhel pidda sodun kaddun, poili kurar kelear koxi? Toxem kelear, tea xarachem rupui bodoltolem anı nazuk distolem. Kuddich oskot astana, tichea mukhamollar addecho hanso khelloun faido koslo? Ponnje xarache kuddiche bhag mozbut korinastana, tichea burxelolea tonddar kitloi *powder* marlo ani kitli-i *lipstick* laili zalearui ticho xevott bhoimkor zaunk xokta. Az Ponnje xarant naka zal'lim bodlopam zal'lim polletana, kuznant bhorpur ollxig, kochro astana, salant porot-porot saronn marun mhell, goirom' kaddun, safai sambhallun faido koslo? – oso ek motto prosn mon ghansait ravta. Toxem korpant il'lem tori xanneponn asa? Pixeponnuch mhonnpachem.



24

Purvil'li Girestkai Samballum-ia

'Videa' ani 'songit', heo donui kola mhoje avddicheo. Teo mhojeant khol ani ghott rigloleo asat. Khoinsorui hanv asum, videa ani songit mhojea vangdda sodanch asat. Ani khoim tori vidieachem prodorxonn asa mhonn kanar poddot, tor tabortob thoim hanv dhanv martam ani novem kitem tori xikpachi itsa monant ballgun, tacher bariksannin obheas kortam. Songitacho mellavo aslea-rui tich gozal. Vidien ani songitan mhaka sarko pixeant kaddla mhollear fott zavchi na.

Mhoje modle piraechim choddxim vorsam hanvem Goyam bhair sarleant. Mhonnttoch, Goyant antrea-poirean ghoddun ietolim vidiechim prodorxonnam ani songitache mellave mhaka polleunk mell'lle nant. Tosle sondicho faido kaddunk hanv sodanch axetalom, laletalom. Mon aslem, punn.....

Gel'lea mhoineant Kola Akademi vosreant, Goyche

Sonskrutik ani Somajik Kendran ghoddun haddlolo 36vo Manddea Utsov polleunk mhaka soeg gavlo. Protek vorsa manddea utsovant bhag gheunk vo to umedin polleunk mhozo sodanch anvddo astalo. To anvddo tea disa puro zalo.

Tea utsovant Goychea kaim songit-pongddamni vantto ghetlo. Veg-veglle vibhag asle. Vosreant upatt lok ekttovlolo polleun songit pongddanchi-i umed vaddli. Bhurgeanchea vibhagant, thoddea ganvchea bhurgeamni aplea modhur tallean mandde gaile zalear poromporik manddeant, dusrea ganvchea pongddamni nove-nove mandde gavun, nach korun, to dobazo odik rongoilo.

Suvadik tallean gailole te purvil'le mandde ani ti poromporik nhesonn polleun, Goykaranchea sonskrutik daizantlem ek bhanddar – mhollear Goykaranche mandde – spoxtt disun ailem. Rebekacho, gitaracho, ghumttacho avaz, songitacho nad, tal (kumpas) aikunk umed odikuch vaddli. Tea utsovant bhag ghetlolea pongddanche tore-toreche mandde aikun, amchem Goy songitant kitlem girest – hem protek prekxokak pottlem zatolench.

Punn khontichi gozal mhollear hea utsovant pattlea vorsamni bhag ghetole kaim fanki pongodd disle nant. Kaim vorsam fattim, Lottlecho, Kalapurcho, Kepencho pongodd utsovant vantto gheun, zaitim inaman tannim zoddlolim.

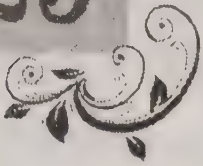
Ani tanche te poromporik, suvadik mandde aikunk upott lok thoim ektthaim zatalo. Punn tea vorsa te pongodd nodrek zhollkole nant. Te poder mele ani tanchea sangata te unddei kobar zale kai? Manddo gaile xivai kosloch dobazo xevottak pavona. Kosleai dobajeachea xevttak ek tori manddo gavpachi pod'dhot az amche modem bhitor sorlea ani ti ek poromporik

chal zalea. Sonvsarachea khoincheai kon'xeak ek Goykar aslear, manddo gaile xivai tancho to dobazo sompona. Hem ek osol sot. Tor oslem purvil'lem daiz, amchem Goykaranchem bhanddar, girestkai sambhallunk nibel goroz. Ani ti poromporik girestkai sambhallun, atanche toxench fuddle pillgek tanchem mhotv dakhovpachi chodd goroz. Toxem na korit, tor amchea purvozamni sambhall'lolem daiz aste-aste nopoit zait vetolem. Toxem zaunk Devan nirmichem nhoi.

Az chodd-xea amchea mellaveank, dobajeank, ostomtechea songitak ami chodd mhotv ditanv. Amam-somestank tem songit chodd avoddta. Sodeak ostomtechem varem amcher marlolem asa ani toslem songit amkam rokddench pixeant kaddta. Punn hi vagnnuk aste-aste bodolpachi goroz asa. Amchem khaxelem Goychem songit itlem girest astana, dusreanchea songitacher ovlombun nett marop sarkem na. Amchea bhurgeank, lhanuch astana, Goychea poromporik songitachi ruch, avodd diunk vavrum-ia. Tednach, amche purvil'le Goyche mandde, dulpodam, nach sambhallun urtole ani tanche vorvim amchem Goykarponnui vanchtolem.

Amchem poromporik daiz rakhunk sorkaranui favo titlo tenko, sohokar bhasaunk zai. Manddea-utsov ani her osle toreche suvalle zatat tedna, favo titli nidhi diun, sorkari odhikareamni hem amchem daiz sambhallum-ieta. Purvil'lim ghoram, vostu rakhunk, sambhallunk sorkar az zaito adar bhasaita zalear Goychem anik ek daiz – amcho Goycho manddo – sambhallunk kiteak oddchonn? Kosli addkoll? Ostomtechea, oddechea songitak lobdun ravche bodol, amchea khaxelea songitak veng marum-ia, manan lekhum-ia, mog dakhoum-ia ani oxe toren manddeam vorvim amchem Goykarponnui sodankall sambhallum-ia. ▣

25



Avoi Novean Sonkoxttant?

"Konknni bhaxe sangata Moratthikui raj bhaxecho dorzo divpachi goroz asa. Oxe toren, Moratthi ani Konknni bhas fulum ani follum." Oxem Moratthi bhaxechea chollvollicho fuddari ani Goyant ghoddun haddlolea atthvea Konkonn Moratthi Sahiteo Sommelon-acho odheokx, Ramakant Khalap uloilo. "Mullavem xikxonnui Konknnintlean vo Moratthintlean zaunkuch zai. Oxe toren amchea rajeachi osmitai ami sambhallunk pavtoleanv," tea mellaveak te fuddem uloile.

Zaitim sommelonam, chollvolleo, cheorcha, zomati ghoddun haddlea uprant, tednachea Goychea sorkaran toxench Goyche porjen Konknni, ani fokt Konknni Goychi ani Goykaranchi rajbhas mhonn ollkhun ghetli. Hem ek osol sot mhonn sobhemazar Goyche porjen mandun ghetlem. Konknni xivai anik khoinchech bhaxek Goyant zago ascho

nhoi ani fuddarakui ascho na mhonn somestamni, odik korun Goykaramni, mandun ghetlolem. Konknni mogeamni tore-torecheo kariavolli ankun, rosteacher morcha kaddun, aple maim-bhaxek, Konknni sovem aplo husko dakhoilolo ani sogllo pattimbo bhasailolo.

Solla vorsam bollanddlea uprant, Moratthichem bhut amche mai-bhaxek novean sotaunk bhair sorlam. Amche maim-bhaxeche 'bara brestar ani tera sukrar' korunk, az Moratthi vadeanchim sopnam ani itsa asa. Oslea vellar, Goyche porjen zat-kat, dhorm soglle torecho vegllochar toddik dovrun, hatak-hat diun, ekuch famil koxi ekvottun, upraslolea dusmanacher novean zhuz manddit, tor Konknni, amche maim-bhaxe xivai anik khoinchech bhaxek raj-bhaxecho dorzo zoddunk koslich sond mellchi na. Mellchich nhoi.

Ek-ekdam polleunk gelear, Konknni raj-bhas fokt kagdaruch, oxem disun ieta. Chaltea jivitant, Konknni bhaxecho niz mog amam Goykaram modem bhov komi dispant ieta mhollear fott zavnchi na. Kosli-i vost amche avddichi ani apurbaiechi zalear, ti-ti vost amchea sangata dispott'ttim dovrunk ami soglle torecho khottpott kortoleanv. Ti molachi vost sanddunk ami kedinch diunchina. Sanddli zalearui, ti novean sodun kaddunk amche soglle toreche proitn astolech. Konknni poilech dixttin asunk zai asli. Punn dista toxem nasta.

Amchea kuttumbamni ami nodor marlear, vattsur vo amcho soiro, ixtt-mitr amchea ghorant bhitor sorlear, 'Hello,' 'good morning,' 'how are things moving?' osle toreche Inglez sobd amchea tonddar, onttanr rokddech khelltat. Tea uprant, amchem sogllench videxi bhaxentleanuch. Mon'xam sodd, amchea sunneam-mazram, dukram lagim poriant amchem ulovp porki bhaxentlean. Mhonnttoch, fuddem amchem urlam anik kitem?

Chear-panch vorsam uprant pordesant kivam tarvar savn amche Goykar bhav ani bhoinni Goyant, aplea ganv-ghora aile uprant, kosli ani kitem tor tanchi chal-sogllich videxi. Tosleank bhett'toch, tim-tim Goykaram videxantuch zolmololim zalear odik borem zatem aslem, oxem monant suchovta. Tancheant dexi, Goychem khaxelem kainch anik urunk na kai? – oxem vicharin-xem, dista. Tosleam kodden mud'dom' Konknnint uloilear poriant, zabab fokt Inglezint. Pordesant vochun Konknni visorle mista, oxem tanchea tonddar marin-xem dista. Kiteim zaum, Inglez uloile zalearui tanchi ti Inglez mhonn kosli? Sogllich latt-fatt Konklish.

Ami khoincheai prantant bhitor sorlear, tea-tea ganvcho lok fokt apleach rajeachi bhas vapurloli ami polletanv. Az Kerollachim amcheo bhav-bhoinneo soglleakuch ximpoddlolim asat. Veta thoim tanchem pennem ani biradd. Kerolli bhavanchem mhaka kovtuk dista tem hem: Khoinsorui tim asum, eka-mekak bhett'ttoch, mogan ani apurbaien apli Molealom' raj-bhas, tim uloitolim. Dusri kosli-i bhas zanna zalearui, fokt Molealom' tanchea vonttancher khelltoli. Xabaski tankam. Ani ami khoinsorui asum, oddechi bhas vaprunk ami matui fattim soronant. Ti vaprop mhollear amkam ek obhimanachi gozal. Te bhaxecho vapor korun thoddeancho 'standard' vaddta, choddta, oxem-i thodde sozmotat.

Punn toxem chintpi monis, dusrea modem aplich loz korun ghetat mhonn te babdde visortat. Videxi bhaxecho vapor korun; aplech avoi-bhaxecho ghat ghetat mhonn tosleank kiteak potton iena kai? Kedna ietolem kai? Amche mai-bhaxe sovem amchi vagnnuk ami tabortob bodolnanv zalear, amche fuddle dis borech marekar asat, hantunt matui dubhav na. Ani Konknni bhaxeche durdoxek lagon, ek dis ami amkanch zobabdar ani guneanvkar tharavpache. ▣



Duddu Zhori Porim Vhanvtat Tedna...

Konnachi tori mulakhot ghevpa nimtan, tea disa hanv tea panch noketri hotelant pavun sorlom. Kaim potrkarank ani odhikareank gheun vatter astona, ek athvech torecho tornnatto dolleank zhollkolo. Tannem aple kens tambddech kel'le. Tache te vichitr rongache kens polleun, tea vellar eklean vicharlem: "Tache te kens soimbinch tambdde kai tannem te mud'dom toxe keleat?" "Tannem aple kale kens mud'dom' tambddea rogan rongoileat," hanvem soddsoddit zobab dilo.

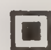
Eka kallar kensank rong lavpak ekuch karonn aslem; piklole kens kale korunk. Toxem korunk tea-tea dadlea-bailek karannui aslem mhonnttoch, te-te vostuk chodd despez zai naslo. Dadle toxeoch bailo apleacher ailolem zannteponn lipovpachea nimtan, aple kens tim rokhddinch 'dye' kortalim. Te uprant tim sarkim tornnim ani nenntim distalim. Ti ek veglli gozal. Ek

mat, tore-toreche upai vaprun, zanntteponn kitleim-i lipoilem zalearui, mon'xachi vaddtti pirai ani hollu-hollu tacheant udetoli osoktai, tujean ani mhojean addaum ieta? Kednai tori oskot zaun, monis hea sonvsarantlo somptoloch nhoi? Punn halinchea kallar, amchea tornnatteankui kensanchem pixem laglam ani Ostomtechem varam tancher marlolean, tim-i bhi aple soimbinch aslole kale kens rongit korunk soglle toreche proitn kortat. Tornatteamni aple nazuk kens rongit korop mhollear aplem tornnattponn lipovpacho proitn vo hetu nhoi. Tankam tem ek fexon zaun gelam. Ek pixeponnuch mhonnpachem. Punn toxem korunk kitle poixe tim moddtat kai? Vicharich naka. Aichea jogantlea tornnatteanchem raj tem. "*We as youth have every right to exercise our freedom and liberty*," udgartat aichim uddttim tornnattim. Punn kens rongounk vo aple kuddicher her koslim addkam-naddkam korunk, amchim tornnattim, aplea avoi-bapaicho bhorpur poiso hogddaitat. Hixpa bhair mhollear fott zavchi na. Az TV-cho-i asor tornnatteancher poddlolo asun, tim magir soglle toreche proiog (experiments) korunk fattim soronant. TV amchea ghoramni poilich bhitor sorli tedna, toretoreche 'serials' polleunk, akhi famil ektthaim ieun, ekvottan to-to kariokrom' polletali. Punn az zonn ekleak apleak zai to kariakrom polleunk avoddtta. Tornnatteank filmi vo movjecheo kariavolli avoddttat zalear, zanntteank somachar ani her dusre kuttumbik 'serials' ruchtat. Oxem astam, somazache avddi pormannem, ollbhim koxim sabar 'channels' pollennarank polleunk mellttat.

Toxench aichea kallant, tore-torechea karananank logon amchea kuttumbancho ankddoi komi zaiit gela. Ghov-bail ghora bhair vavrak vetat vo apleach dhondeant revoddlolim

astat mhonnttoch, 'ham do, hamare do' hem dhoronn kon'xeak sanddlam ani 'ham do hamare ek' – osli pod'dhot adhunik kallant amchea familimni apnnailea. Ani dhondea vorvim komailoli zodd gantthik marun, ti fuddarak sambhallche bodol, naka zal'lea vostuncher ti hogddailoli amkam melltta. Mottoram, TV, VCD, kompiuttor, 'washing machine', adi. osli lamb volleri amcheamni boroun, az amkam zai tem sompeponnim melltta. 'Duddu aslear, sogllem viktem gheum ieta,' mhonnttat te bhaxen.

Punn hixpa bhair duddvancho ibadd korun, ami khoim vetanv? Eke votten veta thoim duddvancho xinvor, zalear dusre votten goribanche upodre vaddot asat. Az girest odik girest zait veta ani gorib, goribuch urta ani vaitt doxer pavta. Tanchi mirmireanchi poristhiti sudraunk konnacheach monant zaina. Mon aslearui, tosleachi poristhiti il'li tori sudraunk koslinch mhotvachim panvlam ubarlolim disonant. Duddvam forsan nachtolo monis goribancho ugddas kedna ani khoinchean kortolo? Ugddas korun mozot kelearui, chaltea jivitant, tosle doiall monis bhov thodde amkam bhett'tole. Na tor…



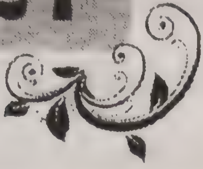
Paianchi vhann paiank bori.



Ixttak dakhounchem kalliz khorem, dusmanak tondd borem.



Jevlea bogor vanchona, melea bogor suttona.



Ponnje Xarachem Rupantor

Ponnje xarant bandkamacho tore-torecho vavr chalu aslolean khoinsorui paim ghalear novlam, bodlopam zal'lim spoxttponnim nodrek distat. Eka kallar kaim zage, mhotvacheo suvato toxeoch bago (*gardens*) dusreanchea durlokxak lagon oxeoch padd poddloleo. Atam tea-tea zageancher novean bodlop zal'lem dixtti poddtta. Soddun dil'le bagent safai korun, novim zhaddam laun, ek athvech torechem rup tika dil'lem ami polletanv. Toxench amchea purvozamni bandloleo lamb-rund imaroti boroch kall vaitt doxer pavloleo. Atam tancho sambhall zaun teoi atam, aplea bigoddlolea angar novo rong gheun, tornneo, noveo hoklo koxeo murgott'ttat.

Ponnjecho adlo nogorpalikecho odheokx Xri. Ashok Naik, Up-Aiukt (*Deputy Commissioner*) Xri. Sanjit Rodrigues tore-torechea vevsaik mon'xank aplea sangatak gheun, Ponnje xarachem rupantor korunk fuddem sorlet. *'Together for*

Panjim' hea brida (*motto*) khala zaito lok ap-apleo suchnna diun, bhasabhas korun, bigoddlolem xar novean novsorunk adar korunk ani mozotui bhasaili. Hi ek khuxalkayechi gozal. Ponnje xarant aslolea imarotincher oddlolo novo rong pollevn toxench veg-vegllea suvatancher aslolea bagamni sudharop onnbhovun, 'okosmat hem anik koslem novol kai?' oso ek vichar monant rokddoch ubho zata.

Ponnje xarachea veg-vegllea bagamni torekvar songitache kariokrom' ghoddun aileat ani her torechem monoronjon kelam. Amam somestank teo-teo bago kitleo mhotvacheo ani gorjecheo teo, tea-tea kariavollim vorvim amche odhikari soglleank dakholl korunk sodtat. Ekdom' bori ievzonn.

Monis, soimbinch zaite torechim bodlopam, sudharopam korunk ievjita ani te dixttin aplim fuddlim pavlam-i bhi marta. Monantli soglli ievzonn tabortob vevharant ghatle bogor taka fuddem sukh bhogona ani xanti-i mellona. Ani ekdam monantlim sogllim sopnam sakar zale uprant to sontosta ani khuxalkaien uddnnam marta. Punn kel'lea borea vavracho, bodlopacho fuddlo sambhall (*maintenance*) korunk konn toyar asot? Chodd-xe pavtti tea-tea borea vavrachi durdoxa zal'li ami polletanv. Hench tem amchem Goykaranchem nirbhag.

Udharonnak, kaim vorsam fattim Purtugezamni bandloleo purvil'leo vixall igorzo sambhallunk chodd gorjechem mhonn atanchea Goy sorkarak dislem. Ani tech dixttin sorkaran aplim pavlam-i marlim. Zaum igorzo vo devllam odik loklokit disunk ani tanche udexim dexi, videxi bhonvddekar Goyant upott oddon ieunk, poriotton (*tourism*) khateachea sohokaran sorkaran mhotvachea igorzam ani devllam bhair motte *'sodium lamps'* laun, tankam odik surngailim. Tea uzvaddan amcheo

igorzo ani devllam pois thavn odikuch porzollunk laglim.

Punn kotta, to ghonnghonn fokt thoddoch kall toglo. Kaim vorsam uprant thoddea igorzam ani devllam bhair lailole te dive piddear zale vo te chorun vhele. Hache vixim fuddli chovkoxi korunk konnuch toyar naslo. Tea-tea diveacho fuddlo sambhall korunk konnuch zobabdari gheunk toyar zaina zalo. Titlean sogllem sompadlem. Polleunk gelear aiz zaitea suvatancher te dive oxech padd poddlole asat ani tancho sambhall korunk az thoinsor konnuch na.

Az Ponnje xarant zatat toslim sudharopam Goychea dusreai xaramni – zoxim Mhapxem, Vasku, Moddganv – zal'lim zalear, amchem mannkulem Goy ek dusrem voikuntt zatlem aslem. Punn fokt sudharopam, bodlopam kelearuch puro na. Bodol'lolea vavracho ek *'follow up'*-ui asop nibel gorjechem. Lakhamni, kruttamni poixe moddun bandkamacho tore-torecho fuddem sambhallunk konnuch kallji ghena zalear, sogllem nirfoll ani 'omthea kollxear udok'. Chint ani polle.



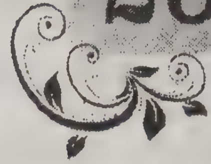
Jinni sarkem mornn, mona sarkem dhon.



Meloleak mati, jiveak rotti.



Nagounk mellta mhonn uzvadda pasun nagounchem nhoi



Tiatr – Somazant Ek 'Arso'

Lhanponninch thavn, tiatr vo cholchitr pollovpachi mhaka chodd avodd. Xallent xiktana, porikxa somptoch ani suttient astana, mhojea avoi-bapaichea vo soiream sangata ganvant zatole torekvar khell-tiatr polleunk mhaka chodd umed asli. Tedna jevonn poriant ruchonaslem ani ratchi nhidui varear ubon vetali. Tea-tea tiatra vo cholchitra udexim bhorpur monoronjon mell'lear puro aslem. Aste-aste, piraien vaddtana, mekllea vellacho boro faido kaddun vo kednai kolejint *'lectures'* chukon, cholchitr – holant choriam bosun, hanv choddxim Inglez cholchitram polleunk vetalom. Te pirayer mosteponnam ani naka zal'lim an'naddponnam korop tornnatteanchea rogtantuch asta mhonnttat nhoi? Te uprant, thoddea kallant vavrant misoll zalom tedna, motti zobabdari mathear poddli. Uprant monoronjonak velluch mello na zalo.

Vavrant gul'l zal'lo astana, khoincheanuch dis, mhoine

dhanvunk lagle. Ani tedna, jivitant kitem tori unnem asa, oxem rokddench dislem. Mon'xachi vadd bore toren zatoli zalear, vavra sangata taka monoronjonachi-i goroz. Hachi zanniv mhaka melltoch, mekllo vell mud'dom kuxin kaddun vo rochun, mhojea ixttam vo kednai ekttoch tea-tea mousomantlo boro tiatr vo cholchitr polleunk hanv fattim soro naslom.

Aiz-ui xarantlea vosreamni tiatr, cholchitram polleunk hanv vetam. Punn adlea tiatram ani atanchea tiatram modem zaiteim ontor asa, oxem mhonnlear hanv chukchona. Adle tiatrist aplea tiatram vorvim lokak monoranjana sangata bori, dekhivont xikvonn diunk bharim vavurtale. Ani tech khatir, ganvcho upatt lok tanche tiatr polleunk vetalo.

Aiche choddxe tiatr, khell-tiatr pochpochit mhonnlear zata. Tiatr borovpi aplem dheyan-mon *'script'*-acher lainant. Tosleanchea tiatramni magir kainch dorjedar disona. Monoronjona sangata tiatr pollenarank tancheamni anik kainch diunk xokona, oxem choddxe pavtti dista. Bori xikovnn, dekhivont dakhovnn, az ek purvil'li gozal, oxem atanche tiatrist somzotat kai? Tiatra vorvim dudduch komaun, aplo dispott'tto giras soddovop, oslem dhoronn thoddeanchem zalam kai?

Tiatr mhollear somazant ek 'arso' ani ek-eka tiatristan aplo dor ek tiatr ek 'povitr kario' mhonn ollkhunk zai. Hem sot tannim kedinch visrunk favona. Somazant nirmann zal'le torekvar prosn sobhemazar dakholl korunk 'tiatr' ek sompem sadhon. Ani tiatra vorvim tiatristamni tea-tea prosnank veg-veglle upai-i sompeponnim suchoum ietat. Oxe toren tiatr pollenarank nhoich fokt monoronjon melltolem, punn dekhivont tiatra vorvim mhotvachi xikovnnui gheun, tancheamni ghora vochum ietolem.

Adlea tempar, tiatrant gailolim kantaram poriant torekvar vixoyancher astalim. Punn, az konn-konnui apleak avoddta tench gaita. Burxim, pochpochit kantaram gavun, tea-tea tiatracho dorzo te-te tiatrist denvoitat. Hindi filmantlem songit Konknni kantarank lavun, atanche chodd-xe gavpi Konknni machiek ek vhodd okman kortat. Goychem khaxelem songit astana, bhaddeachea songitachi amkam Goykarank kosli goroz? Toxem korun, amchem khaxelponn, amchem Goykarponn amich chikhlant ghaltanv. Konknni machier amcho adhunik tiatr sasnnak togtolo zalear, Konknni machier dekhivont ani dorjedar tiatr dakhovpachi chodd goroz asa. Tednach amche tiatr omor urtole, na tor pochpochit dakhovnneam udexim, ami amcheach hatamni tiatracho khun kortoleanv. Oxem kedinch ghoddum nhoie.



Melolea fatthim konn morona



Melole mhoxik bara xer dudh



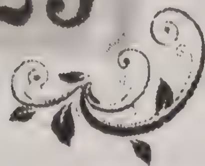
Mhataro ani tornno mornnak sogott sarko



Zaunchem zalem, melolem gelem, tum konnak roddta?



Nove karbhari nove kaide



Opangull Asun-ui Zoit Mell'loilem

Bhurgim kuddint toxinch monan, opangull zolmolear tankam kikont korpachi amkam soimbinch sonvoi. Toslea bhurgeank polletoch, tim osokt mhonnttoch tancheamni aple familint toxench somazant, aplea chaltea jivitant, aple ostongim kainch korunk zavchem na – oso zaiteancho somoz.

Punn bariksannin polleunk gelear, toslim bhurgim, zorui tim eke votten opangull, torui tim tanchea dusrea sandeam vorvim odik xokti melloun gheun, mozbut zaun ani dusreanchea adar-sohokaran somazant tore-torechim novlam korunk pavtat. Tanche udexim kitem-i novem ghoddlem mhonnttoch, tem sotmandunk amkam avghodd zata. Halinch Dublinant (*Ireland*) ghoddun haddlolea Ontorraxttrik Kherit Olimpik (*World Special Olympics*) khellamni amchea Goychea chear opangull bhurgeank vantto gheunk bhag mell'lem. Ani hea chearui

bhurgeamni ap-aplea khellamni uxearkaien vantto gheun, zoit melloilem. Toklen osokt kivam opangull asunui, tannim 4 bhangaracheo, 3 tambeacho ani 2 kanxeacheo (*bronze*) medali zoddun ghetleo. Oxe toren, tea bhurgeamni nhoich apleak, punn Bharotak vhoddvik haddli.

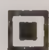
Opangull asunui monant asloli xokti, boll ani angant liplole torekvar gunn vaprun, somazant apleachean kitem-i tori korun dakhounk zata mhonn aplea zoitantlean tannim spoxtt kelem. Tanche osoktaientlean melloun ghetlolo ies polleun amchea somazant jietolea dusrea opangull bhav-bhoinnimni tanchi dekh ani sfurti gheun, tannim fuddem vechi goroz asa.

Punn he babtint opangull aslolea bhurgeanchea avoi-bapaiamni tankam porot-porot ut'tejon (*encouragement*) diunk favo. Chodd-xe pavtti oxem ghoddlolem ami pollenanv. Urfattem, bhurgem opangull zolmolam dekhun, taka gharantuch bosoun, taka kainch xikoinastana, tacho fuddar thoinch sompounk, kaim avoi-bapui razi zal'li amkam dixtti poddtat. "Opangull asun, to vo tem somazant kitem borem korunk pavtolem?" oxem amchea vhoddilanchem chintop.

Punn naka zal'le prosn monant golloun, toslea bhurgeancho fuddar ibaddche bodol, tankam ut'tejon diit ravop chodd gorjechem. Avoi-bapaichea adaran, xallent aslolea xikxokanchea sohokaran, opangull bhurgeamni ap-aplea somazant kitem ani kitlem borem korum ieta, tem konnacheanuch sangunk zaina. Tanche osoktaient tankam dusreanchem ut'tejonnuch mell'lear puro. Tedna tim aple familint, aplea somazant, kitem ani kitlem boreponn haddum ieta, fokt kalluch amkam dakholl kortolo.

Zolmant ietolo monis, to magir kuddin-monan mozbut vo

opangull rochun ieum, hea sonvsarant manan jieunk, taka sogllo hok'k asa. Amchem ut'tejonachem utor (*encouraging word)* favo tea vellar zor tosleank mell'lem, tor tanchea osoktayentlean tancheamni sompeponnim mozbut zaum ieta. Te uprant, somazant bhonvtam-choltana, dusrea mon'xam bhaxen tim-i bi ek sarkim mhonn tim ollkhunk pavtolim. Oxe toren, tancheant riglolo niun'-gonddui (*inferiority complex*) aste-aste nopoit zatolo ani opangull asunui samaneo mon'xam porim, koslench unneponn nastana, aplea ghorabeant toxench somazant, tim meklleponnim jieunk pavtolim. Sodanch pavum.



Bhesa pormonnem kaido



Kelelim korman heach zolmant



Randta toxem jeunchem, korta toxem bhogchem



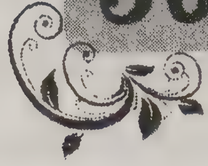
Vazta thoim gazta



Xita vorvim, bhatachi porikxa



Ghansun gheunchem, ponn hansun gheunchem nhoi



Amchi Zobabdari Ollkhum-ia

'Rakxa Bandon'a disa, apleacho bhav koso mandun ghetole mhoje eke bhoinnichem ek sobit-sundor kardd topalantlean mhojea ghora surokxit pavlem. Tem kardd polletana, mhoje bhoinnichea adlea godd-godd gozalincho ugddas ailo ani hanv chodd khuxi zalom. Tichem chintun hanv monantuch sontoslom.

Amchi uloup zalear boroch kall zal'lo dekhun, thoddea disam uprant, tiche upkar atthounche khatir, porxim vochun tichi bhett ghetolom mhonn hanvem chintlem. Kocherint hatant mhotvacho vavr naslolean, sanje vellar Vhoddlea Goy, 'Opangull Kendrant' vavurtele mhoje bhoinink hanvem okosmat bhett dili.

Kitleach mhoineamni tea disa amchi bhett zal'li mhonnttoch, gantthik marlolea torekvar vixoyancher ulovp

zalem. Eka-meka thaim uloun thoddo vell sartana, okosmat ek supurlo bhurgo thoim pavun sorlo ani mhaka polleun oso porathunk laglo: *"Uncle, please take me home. I don't want to stay here."* Tedna mhoje bhoinnin taka aplea thaim oddun haddun, taka somzaunk zaito proitn kelo. Punn tea vellar to tichem kainch aikunk toyar naslo.

Tea kendrant ravtolea kaim dusrea bhurgeamni taka thoincho vhelo tedna, tea bhurgea vixim mhoje bhoinnin kaim goxtteo mhaka sangleo. Tea niropradhi bhurgeachea avoi-bapaichea jivitant ek mottem vadoll-modd ubem zalam mhonn mhoje bhoinnin mhaka sanglem. Tea ghorabeant dispott'ttim zhogddim-kizilam zatat dekhun, tea supurlea bhurgeachea fuddaracher vaitt porinnam' zaina zaunk, tachea bapain taka tea kendrant dovorlo.

Punn to supurlo bhurgo thoinsor khuxal naslo. Taka tachem ghor mhotvachem aslem. Hea sonvsarant taka zolmant haddlolim avoi-bapui taka tea vellar gorjechim aslim. Punn kotta, avoi-bapaichea durdoivak lagon, tanchea papak lagon to niropradhi bhurgo tea addechea ghorant (*artificial house*), tea kendrant zap ditalo.

Az amchea sabar ghorabeamni futti poddloleo ami polletanv. Goirsomozak lagon, kitlech ghorabe vaitt doxer pavlole amkam distat. Ovisvasak lagon, zoddpeam modem dispott'tim kizilam ani hixpa bhair zhogddim zatat. Ani oxea vellar, toslea ghorabeamni bhurgim asop mhollear, toslea avoi-bapaink lagon niropadhi bhurgeanche bhognnar ani soteanas zavop. Aplea avoi-bapaichea borea margdorxona vorvim, tea-tea bhurgeancho fuddar boro zavche bodol, tanche vaitt dekhik lagon, tim sompeponnim nisonttonnachea margar pavtat.

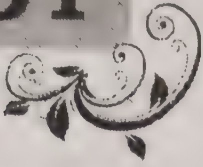
Az kitlinch amchim vaddlolim bhurgim aplea vhoddilank respet-man diunk zaite pavtti visortat. Apunn vaddleant mhonnttoch magir thoddim bhurgim apleak zai tem korunk fuddem sortat. Chaltea jivitant, mhotvache nichev (*decisions*) ghetana, tankam tanchea avoi-bapaiche vo vhoddilanche budhichi goroz na, oxem tim zaite pavtti somzotat.

Ani vankddo nichev gheun jivitachem panvl vaitt rostear poddlem mhonnttoch, tim fostat ani sasnnak roddttat. Kaim amchim tornnattim aplea iskolamni, kolejimni vaitt ixttagotik lagon vikhallim okhdam ghetat vo dusrea vaitt ogunnannk bolli poddun aplo fulto fuddar osoch ibaddtat. Hea tanchea kortubank konn zobabdar?

Survek ghorant avoi-bapain ani uprant xallent, kolejint bhurgeam sovem vhoddilamni apli zobabdari (*responsibility*) ollkhun ghetloli zalear, amchea bhurgeanchi vadd bori zaun, aichim fultim bhurgim, faleanche bore nagrik ani fuddari zaunk pavtolim aslim. Punn toxem ghoddunk avoi-bapain aplea asrea khal aslolea bhurgeank, poilem aplem jivit adorx (*exemplary*) korunk goroz. Ani sogllea addkhollim modem, aplem ekvottit jivit zobabdaren tanddttana, aplea bhurgeam sovem-i tannim apli vhodd zobabdari fikirin pallop gorjechi. Tednach, amchim aichim bhurgim faleanche bore ani satvik nagrik zalolim amkam polleunk melltolim. Tankam sodankal sukhi polleunk amkam sond favo zaum.



31



Utsov Ani Ganvkarancho Ekvott

Agostachea mhoineant, ek potrkar koso Divadde ganvant poromporik 'Bonderam Utsov'-ak vochunk mhaka soeg mell'lo. Dor vorsa tea ganvant to utsov vhodd umedin monoitat mhonn hanvem aikol'lem, punn porxim thoinsor vochun to utsov polleunk ani onnbhovunk, mhaka kednach sond mellunk na. Tea vorsa te sondich boro faido kaddtolom, oxem chintun, hanv tea zunvear sanjechea 4.30 vorar pavlom. Mhojea sangata teach ganvcho chitrkar Daryl Andrade aslo. Ani tacheach sohokaran, tea nemlolea disa thoinsor kitem-kat ghoddtta tem upott polleunk mhaka sond mell'li.

Hozaramni lok to utsov polleunk thoinsor ektthaim zal'lo. Feribottin anikui poixil'lo lok aplea gaddiamni tea dobajeak ieit aslo. Kariokrom' justuch sanjechea 5 vaztam suru zalo. Ganvchea veg-vegllea vaddeamni torekvar vixoyancher toyar

kel'le chitr-roth (*floats*) polleunk mell'le.

Kariokrom' suru zavche adim, sokallim tem donpar poriant, dor vaddeache vangddi, tim magir bhurgim, tornnattim, zannttim zanv, ap-aplo chitr-roth gheun, aplea nachanchi ensai (*practice*) umedin kortale. Tanchi ti atthvech torechi umed polleun kovtuk distalem.

Eka ganvkarache mahite pormannem, dor ek chitr-roth toyar korunk dor ek vaddo unneant-unne sumar 40,000 hozar rupyancho khorch korta. Ani bhailea kosleach duddvancher ovlombun ravonastana, dor vorsa Divaddkaram 'Bonderam Utsov' dobajean monoitat. Ani oslea utsova udexim tea ganvkaram modem mog ani ekvott odik vaddlolo ani choddlolo disun ietalo. Tea ganvchea tornnatteanchea fuddakara udexim tea disa sogllem vevosthit chol'lem. Thoinsor, tea disa zorui lokanchi itli lutt ani khett asli, toruiastona zhogddim, kestanvam vo uchambollayechi savli poriant thoim disli na.

Divaddkarancho to vorsavollicho 'Bonderam Utsov' polleun ghora portotana, mhojea monant torekvar vichar ube zale. Osle movjeche utsov korunk amchea dusrea-i ganvamni fuddakar ghetlolo zalear, tea-tea ganvamni zaitem boreponn bhitor sortolem aslem. Dubhav na, amchea Goyant, thoddea ganvamni torekvar utsov monoitat, punn te vorsavolliche (*annual*) utsov zainant. Chear-panch vorsamni ek pavtti mottea promannant ek utsov eka ganvant ghonnghonnan monoitat. Ani tedna tea ganvcho sogllo lok ekuch kuttumb koxem ektthaim ieun, umedin tea utsovant khand martat. Toslea utsovak tanchi toyari nettan cholta. Toslea kariokroma vorvim eklo dusreak odik ollkhunk pavta, xezaream-samaream modem mog, sombond vaddlole ami polletanv. Adar divop ani ghevop mhollear kitem, hem-i

bi thoinsor spoxtt disun ieta. Punn to-to utsov, kariokrom' dontin disam uprant somptoch tea utsova sangata, tea ganvchem soglench sompadlem, oxėm dista. Ani toxench ghoddtta.

Dekhun, tea-tea ganvchea ganvkarank kednai tori zagoun tanche modem mog, ekvott sambhallop gorjechem. Ani ekvottan kitlem boreponn zoddum ieta, tem dakholl korunk utsov (*festival*) dubhavaviret ek motto upay. Utsova udexim ganvant zaitem boreponn ieunk xokta. Ganvkaranche sombond, mog, ekvott vaddunk ani sodankal togunk, dor vorsa koslea-na-koslea utsovachi goroz, oxem mhaka dista.

Ani ganvamni utsov monoitat tedna, te-te utsov tea-tea ganvcho ek *'annual feature'* – vorsavollicho suvallo koso sambhallop nibel gorjechem. Na tor, ganvant hozaramni ganvkar jive asunui to ek melolo ganv koso utpon'n zaunk xokta. Ganvkaram modem xellmoddai ani tore-toreche vegllochar ubzun, tea ganvant ekvott dische bodol duspott zaunk vell naka.



Peleak khenddta to apli mansugi hogddaita



Vomplea bogor pikona, marlea bogor xikona



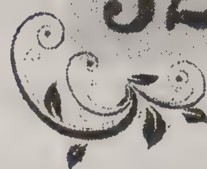
Dolle naslear, sonsar na



Akaxak dolle pavtat ponn hat pavona



Doria bhonvun ailo ani konddant vochun melo



Amche Modem Ozun Bore Samaritan Asat

Khoinsorui ek obsoeg ghoddlo zalear, zokhmi zal'leam mon'xank tabortob adar diunche bodol, thoinsor ghoddta to 'tomaxa' polleunk choddxe pavtti amkam somestank sonvoi. Tea-tea ghayall zal'lea mon'xank tea-tea vellar adar diunk amchea monant zalem dekhun zalear, mozot korunk gelear, uprant pulis thannear govai (witness) diunk poddtolem vo anik koslei bhan'goddint misoll zaunk poddot, hem chintun zaite pavtti amchea monisponnacho kaido pallunk ami fattim sortanv.

Kaido sodanch poilo, uprant monis – chaltea jivitant oxem amchem dhoronn zaun gelam. Ani toslea vellar, amche besarmaiek lagon, zaite pavtti obsoegant sampoddlolo monis thoinch sompunk pavta. Fattim fuddem pollenastana, gorjek ani akantak sampoddloleank ami vellar mozot kel'li zalear, amcho monisponnacho hok'k sambhallun, dusream sovem

ek bori kornni ami adhartele asleanv. Punn amchea somazant toxem ghoddlolem bhov thodde pavtti ami polletanv. Ani toxem ghoddlolem ami polletoch vo aikotoch, hea adhunik somazant thodde bhov bore Samaritan ozun jietat ani asat – oxem spoxtt disun ieta.

Pavsalleacho kall aslo. Tea disa, sanje vellar, mhozo ek ixtt zo eka hotelant 'chef' koso vavurta, aple nokrek vochunk bhair sorlolo. Ghoddialar sanjechim so vazlolim. Pavs ghosghoxeamni poddtalo. Apli gaddi gheun vetana, Mandovi pular ek zoddpem aple skuttorir bosun tech vatten veta tem tannem pollelem. Tanchea sangata ek supurlem bhurgem-i aslem. Tim, ghov-bail ani bhurgem pavsant sarkim bhizlolim. Ani toxinch tim khoim tori vegam vetalim. Tim koslea tori akantak sampoddleant zait mhonn tea vellar mhojea ixttachea monant zalem. Tannem apli gaddi kuxik kaddli ani tea zoddpeak apli mozot diunk raji zalo. Ghorkaran aple potinnik ani aplea bhurgeak Bambolle Goy voizuki koleji hospitalant vhorunk mhojea ixtta thaim maglem. Ixttan tachem magnnem rokddench svikarlem. Te ostorek ani tea lhan bhurgeak aple gaddient bosoun, mhojea ixttan hospitalachi vatt dhorli.

Vatter astana te ostoren aplea bhurgeak aplea palva pondak lipoilolo polleun, mhojea ixttan tika vicharlem: "Kitem zalam? Tum itli dukhest kiteak dista?" Ti ostori roddkurem tondd korun, sangunk lagli: "Mhozo ghorkar ani hanv Gonesak amchea kheddea ganvant vochunk toyar zatalim. Ghorkarak nhavunk gorom' udok hanvem baldent ghalun dovorlolem. Thoinsor amcho dhaktto pavun sorlo ani khelltam-khelltam to te baldent poddlo." Tea uprant, aplo palov kuxik kaddun, tea supurlea bhurgeachem laslolem ang tinnem mhojea ixttak dakhoilem.

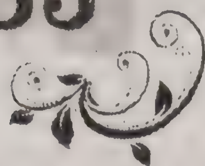
Tea kuttumbache upodre polleun, mhozo ixtt churchurlo ani aplea vavrachem matui chintinastana, tabortob tea bhurgeak tea hospitalant ghalo. Itlean somplem na. Tea uprant, apunn vavurta tea hotelant fon korun khavpacheo ani pivpacheo kaim vostu tea kuttumbak divpachi bondabost tannem keli. Tachea tea adar-sohokara khatir tem kuttumb mhojea ixttak upkari zalem. Tanchea tea akanta vellar, mhojea ixttachea rupan Devuch apnnank pavlo, mhonn tim somzolim.

Mhojea ixttachi ti khoreli kotha aiktana, amchea somazant, chaltea jivitant osle bore Samaritan bhov thodde ozun asat, oxem mhaka dislem. Dusream sovem, aplea pelea sovem, sogttanchem kalliz oxech toren oddon gel'lem zalear, sonvsarant mog, ekvott odik vaddtolo aslo. Apsvartak mon'xachea kallzant anik suvatuch aschi nasli. Punn durdoiv, toxem ghoddona. Ani hakach lagon, amche modem itlo vegllochar ani dusmankai.

Bosint aple kuxik bosla to mhozo bhav, bazarant aple vengent eka bhurgeak gheun bhik magta ti mhoji bhoinn, rostea degek fator foddtat, khonnttat, tim-i mhojim bhav-bhoinnam, oxem konn ollkhunk toyar asot? On-ollkhi bhas uloita toslo vo mhellim angvostram ghalun aslolo konnui amkam mell'lo zalear, to amkam ek 'ghantti' nhoi? Mhozo pelo konn, kosle zaticho, koslea dhormacho – hem pollenastana, akantak sampoddloleak udarponni ani ap-khuxen mozot diunk ami dhanvot zalear, amkam oslea borea Samaritana porim, tosleank Dev jerul melltolo, hantunt dubhav na. Fuddarak tori tosleank To mellot kai?



33



Hanv Tika Bhettlom Tedna...

Otubrache 19ver 2003 vorsa amchea sorgest Juanv Paulu II-rea Papa Saiban Madar Terezak 'bhoktivont' mhonn pacharli. Tea mhotvachea disa, Durdorxonacher vitrailolo kariokrom' zorui mhaka polleunk mell'lo na, torui astana, ratchea 8.30 vaztam, Durdorxonacher somachar aikotana, tea kariokromache kaim mukhel bhag mhaka polleunk mell'le. Tea vellar, pattlea kaim vorsancho, tichea vavra thaim mhozo lagxil'lo sombond mhojea dolleam mukhar zhollkolo.

Tedna, Vasku MES kolejint, mhojea nimannea vorsachi porikxa diun, mhojea nikalak hanv axeun ravtalom. Akhrek, nikal potrancher chhapun ailo. Tea vortmanpotrachim sogllim panam hanvem artilim ani portilim, punn mhozo ankddo khoinch naslo. Porikxent napas zal'lean, novean gombhirtayen xikunk bos mhonn mhoje avoin mhaka xiddkailo. Porikxek novean bosunk mhojea monant koxench ievzona zalem. Hanvem

tabortob thoddim mhojim zobabanchim kagdam novean *'re-evaluation'*-ak dhaddlim.

Atam tancho zobab mhaka fokot Setembrant vo Otubrant mellcho aslo. Title mhonnosor, hanv ghorant bekar urlom. Sosnnikayen ghorantuch boslom. Punn toslea vellar, mhozo bhorvanso hanven soddunk na. Devacher thir bhavart dhorlo. Nikal boro ietolo mhonn mhaka khatri asli. Ani toxench ghoddlem. Novean porikxek bosonastana, hanv pas zalom. Atam fuddem kitem? Xikxonnik voros suru zaun, tin mhoine somplole. Fuddem kitem korchem tench mhaka somzona zalem. Vell ibaddche bodol, mhojea chaltea jivitant vegllech torecho onnbhov gheunk mhojea monant zalem.

Vell hogddainastana hanvem Mumboichi vatt dhorli. Mumboi pavtoch, hanv Madar Terezachea eka ghoraxim pavlom. Tea ghorant bhitor sorun, thoinsor aslolea tichea madrink hanvem mhoji ollokh korun dili. Tanchea vavracho onnbhov gheunk hanv ailam mhonn hanvem soroll sanglem. Tannim mhaka Borivli, tanchea bradaranchea ghorant vhelo.

'Shanti Niketan', hem sanddloleam, durbollanchem ghor, Borivli vattharant novench bandlolem. Tea ghoracho sogllo karbhar *'Missionaries of Charity'* bradar choloitale. Thoddea disamni tea ghorache ugtavnnek Madar Tereza Kolkota thaun Mumboi ailoli. Tedna lagxilean tika polleunk mhaka bhag mell'lem. Tea bradaram thaim don mhoine umedin vavr kelea uprant, odik onnbhov ghevche khair, tannim mhaka Kolkota vochunk suchoilem. Hanvem tanchi suchovnni khuxen svikarli.

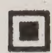
Kolkota ailom tedna, novean tech sonsthechea bradaram toxench madrim thaim mhozo sombond vaddlo. Kalighat

vattharant, Madar Terezan 'Nirmal Hriday', hea ghorant aplem poilem misanv suru kel'lem. Tea ghorant madri, bradar toxech Bharoti ani videxi *'volunteers'* hanchea sangata torekvar vavrant mhojem hat-bott ghalun te sonsthechem karya ani tanchea vavracho bhorpur onnbhov gheunk hanv pavlom.

Tea ghayall zal'lea mon'xam vo piddevontam thaim vavr korunk mhaka tea vellar sompem zaunk na. Punn to vavr mhaka ek avhanuch mhonn somzun, dhir gheun, hanv fuddem gelom. Thoddim bhav-bhoinnam antrunnaruch mel'lim moddim koxim astalim. Sokallchim tankam toxench dusreank dispottim eke svater thavn dusre svater ubharun vhorun, nhannounchem poddtalem. Uprant tankam chav, chopateo diuncheo poddtaleo. Tea uprant, tanchim mhellim angvostram gorom' udkant dhuvchim poddtalim. Antrunnar konnem-i sondas kelo zalear, soddsoddit ti safai korchi podtali. Barik polleunk gelear, thoinsor vavr bhorpur astalo, punn kotthinn. Toslo hispa bhailo vavr korunk tea ghor-dar nasloleanchi mogan seva chakri korunk, kherituch kurpa ani boll zai, oxem mhaka thoinsor vavurtana, bes borem somzolem.

Ek dis *"Mother House'*-ant gel'lom, thoim Madar Tereza thaim mhoji laxil'li bhett zali. Osle bhettek hanv sodanch axetalom. Kuddin oskot ti mhaka disli, tori ticheant bhorpur suddsuddai asa mhonn spoxtt disun ietalem. Jedna mhoji poilich nodor ticher poddli, tedna mhojeant eke attvech torecheo bhavna (*feelings*) nirmann zaleo. Tika polleun mhaka tea vellar kitem bhoglem tem utramni mhojean sangunk zaina. Tichem tem sadem nhesop, sadi chal polleun, sadem ulovp aikun, ti ostori khoreanich ek 'santinn' mhonn mhoji khatri zali. Ticheant kitem tori kherituch asa, oxem mhaka tea vellar sid'dh zalem.

Mumboint toxench Kolkota Madar Terezachea ghoramni vavurtana, sogllea vangddeanchim utram bhov komi punn aplea pelea sovem tancheo teo boreo kornneo upott, oxem mhaka pottlem. Thoincheo godd-godd iadi ozun mhojea monant, kallzant jiveo ani tajeo asat. Kosloch vegllochar korinastana, Madar Terezacheo madreo toxech bradar, tanchea ghoramni bhitor sortolea somestank, maie-mogacho ievkar diun, to-to monis apleachoch bhav-bhoinn mhonn somzun, udarponnim aplo mog, alaxiro diunk tim sodankal aitim. Pelea sovem Kristak polleun, gorjevontank adar divop, oslem dhoronn zor amam-somestamni apnnailolem, tor ho sonvsar dubhavinn ek sorg zatolo aslo. Madar Terezachea axirvadan ani tichea vangddeanchea borea vavrantlean, amcho bigoddlolo sonvsar beginuch ek sorg zalear puro.



Kurddo magta eku dollo, Devan taka don dile



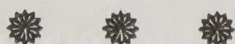
Ganv nasleleak nanv ponn zai



Tokli marlear, khonkli geli



Devak ani gorvak poddona



Oddchonnek sampoddtoch, dusreachi pang dhorunk zai



Baintlem kaddhun, nhoint uddoilem



Kherit Dhin'vas

Fausto V. Da Costa
Bro. Eusebio Miranda
Alfrida Rodrigues
Sharmila Coutinho
Clifford Fernandes



Fuddle khepek
vachunk toyar ravat
mhojem dhavem pustok
'Jinnecheo Paklleo'



Boroupea Vixim

Bab Pio Esteves 'Ale Bele' nanv diun ek pustok uzvaddaita. Adim tannem lhan-lhan pustika uzvaddaileat ani tim pipirmittam koxim khopleant. Atam he-i 'Ale Bele' vhodde ruchin chavekuch nhoi, punn khoinchea-i vellar te khavunk sodtole mhonnum yeta.

Pio bab bhurgo thavnuch Konknni borounk laglo ani vaddtta-vaddttam hi tachi ruchui vaddot geli. Gulabacher, V Ixttacher, Goan Reviewacher, Renovocaoacher to lekh boroita. Tannem adim Gulabacher veg-vegllea vixoyancher boroil'le lekh soglle punzaileat ani hea pustokant gunttleat. Vachpeank te ruchtolech, kiteak tachem nanvuch ale bele dilam tem pustokak bhes borem sobta.

Adim amchea ghoramni sanjechea vellar khavpak ale bele kortalim ani ami te urchin khataleanv. Atam-i thoddea familimni kortat. Pio osle ale bele aplea bhurgeank khaunk dita mhonn somzotam. Kiteak tannem hem pustok mittyo marunuch boroilam nhoi! Atam posreancher jin'sanchim khannam aitinch melltat, dekhun ghoravi khannam korpachi sonvoy moddlea.

Punn atam Pio Babachea pustokantlean ale beleancho ugddas jivo zata. To dita te vegllech, khavn somponam tosle. Tanchi ruch kosli ti amchea vachpeamni tachem pustok gheun polleunchem. He tachea ale beleank xabaski ditanam, Pio babak sogllem yex mellchem ani tache ale bee gheun Konknni bhaxechem sahitya vaddun vechem.

E. V. Miranda
V. Ixtt, Pilar

Mol: 200/-